



ORFEON DONOSTIARRA
DONOSTIAKO ORFEOIA

2018 Memoria





ORFEON DONOSTIARRA

DONOSTIAKO ORFEOIA

Fotografías

Portada: Kursaal / Juantxo Egaña

Archivo Orfeón Donostiarra

Quincena Musical: Iñigo Ibáñez

Music in the Alps Festival, Innsbruck: Sergei Kvitko

Róterdam: Jan Hondjk

Munich: Hans Egels



Índice

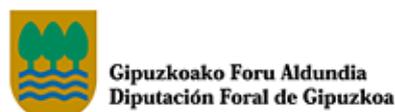
➤ Junta directiva	6
➤ Amigos de honor y Amigos	7
➤ Saluda del Presidente	8
➤ 2018 en cifras	9
➤ Memoria artística	10
➤ Coros de la cantera del Orfeón	33
○ Pequeños cantores del Orfeón Donostiarra	
○ Orfeoi Txiki del Orfeón Donostiarra	
○ Coro juvenil del Orfeón Donostiarra	
○ Coros escolares	
➤ Taller de música Antxon Ayestarán	39
➤ Aulas de violín y violonchelo	41
➤ Obras interpretadas	43
➤ Orquestas, directores y solistas	47
➤ Cuadro general de actuaciones	52
➤ Escenarios	53
➤ Censo de cantores	54
➤ Resumen artístico anual	57
➤ Dedicatorias	58
➤ Gráficos	64
➤ Críticas	71



Junta directiva

Presidente	Echarri Campo, José María
Vicepresidente cantor	Vivanco Larrea, Iñigo
Director artístico	Sainz Alfaro, José Antonio
Vocales no cantores	Arzak Arratibel, Juan María
	Bagüés Erriondo, Jon
	Comendador Azcarraga, Ramón
	De La Cuesta Arzamendi, José Luis
	Echenique Echeverría, José Antonio
	Gabilondo Pujol, Iñaki
	Sáinz de Vicuña Ancin, José María
Antiguo Orfeonista	Ormazabal Azurmendi, Txaro
Vocales cantores	Achúcarro Irulegui, Juan
	Aduriz Tellaetxe, Agustín
	Arrillaga Irigoyen, Berta
	Azpiroz Igelz, José Luis
	Epelde Maiztegui, Miren Argia
	Martín Estremo, M^a Isabel
	Munduate Agud, Diana
	Urrutikoetxea Bayón, Ane
	Zaldua López, Jon
Secretaria General- Tesorera	Esturo Elejalde, Sonia

El Orfeón Donostiarra es una entidad cultural privada, sin ánimo de lucro, que se financia por medio de sus propias actuaciones, las contribuciones de sus amigos y las ayudas recibidas de:



Así como las de sus amigos y amigos de honor:

AMIGOS DE HONOR

ANTIGUO BERRI, S.A.
ARCELORMITTAL GIPUZKOA, S.L.
BM SUPERMERCADOS
EL CORTE INGLES
EL DIARIO VASCO
ESTRATEGIA EMPRESARIAL
EULEN, S.A.
EUREKA! Zientzia Museoa
FUNDACION BANCO SANTANDER
FUNDACION EDUARDO CHILLIDA Y PILAR
BELZUNCE
FUNDACIÓN CRISTOBAL BALENCIAGA
FUNDAZIOA
FUNDACIÓN IBERDROLA
FUNDACION OCEANOGRÁFICA DE GIPUZKOA
FYM HEIDELBERG CEMENT GROUP- CEMENTOS
REZOLA
FUNDACIÓN ORONA – ORONA FUNDAZIOA
GRUPO ULMA, S. COOP.
HOTEL SILKEN AMARA PLAZA SAN SEBASTIÁN
HOTEL DE LONDRES Y DE INGLATERRA
HOTEL M^a CRISTINA
IBERIA LINEAS AEREAS DE ESPAÑA, S.A.
IMQ
IRIZAR, S.COOP
KUTXABANK
LA CAIXA
LABORAL KUTXA
MONDRAGON
PETRONOR

RADIO SAN SEBASTIAN (CADENA SER)
SABADELLGUIPUZCOANO
SDV CONSULTORES
TECNALIA RESEARCH & INNOVATION
UNICEF
UNIVERSIDAD DEL PAIS VASCO- EUSKAL
HERRIKO UNIBERTSITATEA

AMIGOS

ADEGI
BANCO BILBAO VIZCAYA ARGENTARIA
BANKOA, S.A.
BULTZ, S.A.
CASINO KURSAAL
CENTRO KURSAAL -KURSAAL ELKARGUNEA, S.A.
COLEGIO MAYOR DE AYETE
ELKARGI, S.G.R.
ESCUELA SUPERIOR DE INGENIEROS DE LA
UNIVERSIDAD DE NAVARRA (TECNUN)
ETXE ONENAK, S.A.
ETXEPLAS
FABRICA NACIONAL DE MONEDA Y TIMBRE
HEREDEROS DEL MARQUÉS DE RISCAL
IDOM, S.A.
IMCOINSA 1985, S.A.
INDAR ELECTRIC
MICHELIN
MONDRAGON LINGUA
REAL SOCIEDAD DE FUTBOL, S.A.D

Datos a diciembre 2018

Saluda del Presidente



Al igual que en años anteriores quiero aprovechar este SALUDA para hacer Balance de lo que ha sido el último ejercicio cuyo detalle se desarrolla en esta MEMORIA que recoge de forma cronológica la actividad artística, tanto del Orfeón como de los Coros de la Cantera acompañada de las acciones paralelas desarrolladas por los Coros Escolares, Taller de Música y Aulas de Cuerda.

El 2018 podemos decir que fue un año para enmarcar, tanto por la frenética actividad traducida en 38 Conciertos a los que hay que sumar los 21 en los que han participado los Coros de la Cantera, como por la presencia internacional reflejada en 8 Conciertos en 5 Países diferentes, con ciudades como INNSBRUCK en la que se actuó por primera vez, que se une a las más de 95 visitadas en 20 Países diferentes a lo largo de estos 121 años de historia.

Un ejemplo de la capacidad de respuesta del coro quedó plasmada al interpretar en un espacio de 15 días el Réquiem de Verdi en 8 ocasiones, en localidades como Toulouse, San Sebastián, Vitoria, Pamplona, Bilbao y Zaragoza.

El esfuerzo ha sido grande y desde aquí el reconocimiento a todos los que han hecho que todo lo que antecede sea posible y el agradecimiento a Instituciones, Socios, Amigos y Amigos de Honor por el apoyo que nos prestan y al público en general (60.000 asistentes a conciertos) por el cariño con que nos reciben.

José María Echarri Campo



2018 en cifras

Conciertos y grabaciones del Orfeón Donostiarra	39
Días de conciertos, ensayos en otras sedes, viajes, misas y actos varios	84
Ensayos en sede social	109
Días totales de dedicación	193
Conciertos de Pequeños cantores, Orfeoi Txiki y Coro Juvenil	21
Grabaciones del Orfeoi Txiki y Coro Juvenil	2
Horas de clases de actividades docentes	2.500
Orfeonistas	221
Pequeños cantores	36
Orfeoi Txiki	74
Coro juvenil	53
Taller de música Antxon Ayestarán	154
Coros escolares	118
Aulas de violín y violonchelo	16
TOTAL MIEMBROS	672

Datos a 31 de diciembre de 2018

Memoria artística

En 2018, el Orfeón estuvo en seis escenarios europeos de las ciudades de **Róterdam, Bruselas, Toulouse, Carcassonne, Innsbruck y Múnich**, en los que ofreció ocho conciertos que fueron escuchados por miles de personas. En cuanto a sus actuaciones **en Euskadi**, estuvo presente en localidades como **Donostia** -en cuya Quincena Musical tuvo una doble presencia- **Bilbao, Vitoria-Gasteiz, Pamplona, Lazkao, Ordizia, Bidania, Oñati y Tolosa**. Además, participó en ciclos y conciertos estatales, como el ciclo de **Grandes Conciertos de Primavera del Auditorio de Zaragoza** y en cuatro conciertos en el **Auditorio Nacional**.

Enero

Los días 10 y 11, el coro y la **Orquesta Clásica de Santa Cecilia** ofrecieron dos conciertos en el **Auditorio Nacional** para la Fundación Mutua Madrileña con un programa variado en el que destacaban fragmentos de zarzuelas, obras vascas y del pop internacional en la primera parte, y fragmentos de **Carmina Burana** y de las óperas **Carmen, Madame Butterfly, La Traviata, Nabucco, Tannhäuser y Fausto** en la segunda. La recaudación se destinó a cuatro ONGs.



El día 27, el Orfeón, acompañado por el pianista Pedro José Rodríguez, interpretó una selección de obras de compositores vascos en el **Auditorio Azeria** de **Lazkao**. Era la primera vez que el Orfeón ofrecía un concierto en esta localidad guipuzcoana.



Febrero

Dos conciertos locales afrontó el Orfeón este mes: El primero de ellos, el día 9 en el **Teatro Victoria Eugenia** junto a la **Banda Municipal de Txistularis** con canciones populares donostiarras o compuestas por autores donostiarras. Se denominó **Donostiako Kantak**, se enmarcó dentro del IV Ciclo de Donostia Musika y tuvo un carácter festivo al coincidir con las fechas de Carnaval. También participaron la bailarina Sara Ceballos y la comparsa de los Bebés de la Bulla.



El día 23, el coro y la **Orquesta Sinfónica de Musikene**, bajo la dirección del maestro británico **Rumon Gamba**, interpretaron en el **Auditorio del Kursaal** el **Réquiem** de **Mozart**. Este Concierto Solidario de los Jóvenes, organizado por el Colegio Mayor de Ayete, cuyos beneficios fueron destinados a Cáritas, cumplió su décima edición. El cuadro de solistas estuvo integrado por la soprano Jone Martínez, la mezzosoprano Marifé Nogales, el tenor Gonzalo Manglano y el barítono Celestino Varela.

Marzo

El día 1 tuvo lugar el **concierto-homenaje** que la ciudad de San Sebastián le rindió a **Pepita Embil**, madre de Plácido Domingo, la soprano de Getaria que en su juventud fue orfeonista y de la que se conmemoraba el centenario de su nacimiento. **Plácido Domingo** se puso al frente de la **Sinfónica Verum** y del Orfeón para dirigir el **Réquiem** de **Verdi** en el **Teatro Victoria Eugenia**. Como solistas intervinieron la soprano Ana María Martínez, la mezzosoprano Nancy Fabiola Herrera, el tenor Arturo Chacón y el barítono Nicholas Brownlee.



Con la **Filarmónica de Róterdam**, que celebraba su centenario, el Orfeón emprendió una gira por Róterdam y Bruselas. Fueron tres conciertos entre el 23 y 25 de marzo en estas dos ciudades europeas con un programa común: la **Sinfonía número 8** de **Mahler** dirigida por el titular de la orquesta, **Yannick Nézet-Séguin**, con los coros holandeses Groot Omroepkoor, Rotterdam Symphony Chours y el infantil Nationaal Kinderkoor, ya que esta obra, también denominada “Sinfonía de los mil” requiere una enorme cantidad de instrumentistas y coralistas.

El cuadro de solistas estuvo integrado por Angela Meade (soprano), Erin Wall (soprano), Erin Morley (soprano), Sarah Connolly (mezzo), Mihoko Fujimura (mezzo), Michael Schade (tenor), Markus Werba (barítono) y Christof Fischesser (bajo).

El centro **De Doelen** de Róterdam, con un aforo de 2.200 personas, acogió los conciertos de los días 23 y 25, cuyas entradas se habían agotado desde primeros de año. El del día 23 fue retransmitido en directo y en abierto por el canal Medici.tv y el del 25, en diferido por Radio Arvotros.



En la sala Henry le Boeuf del **Bozar** o **Palacio de las Bellas Artes de Bruselas**, que tiene capacidad para 2.100 personas, se celebró el concierto del día 24, dentro del Klara Festival, que abarca todo tipo de música. Para ajustarse a las dimensiones del escenario de la sala hubo que reducir el número de cantores de todos los coros y parte de ellos

tuvieron que situarse en dos de los palcos laterales. El concierto se pudo seguir en directo por Radio Klara.



Abril

El día 13 se celebró el acto de entrega del **XVII Premio Orfeón-UPV/EHU**.

El investigador **Argibel Euba** y la profesora **Guadalupe Díaz** fueron los galardonados este año. Como en cada edición, el acto finaliza con un breve concierto del coro en el hall del Centro Ignacio María Barriola de la UPV/EHU. Se interpretaron una selección de fragmentos



de obras de Bach, Schubert, Brahms, Mozart, Mendelssohn, Busto y Cohen con el

acompañamiento del pianista Javier González Sarmiento. Y para terminar, el himno universitario *Gaudeamus Igitur* cantado por todos los asistentes.

El día 27, el Orfeón y la Orquesta Clásica Santa Cecilia abordaron en el Auditorio Kursaal, bajo el título *América canta*, melodías famosas adaptadas para coro y orquesta sinfónica que alcanzaron éxito a los dos lados del Atlántico: tangos, boleros, habaneras, mariachis y otros ritmos populares. El concierto fue organizado por la Fundación Excelentia y dirigido por Sainz Alfaro.



Mayo

El Orfeón y la Orquesta de Musikene se pusieron a las órdenes de **Víctor Pablo Pérez** para interpretar el *Réquiem* de **Cherubini**. Fueron dos conciertos: el día 12 en el Auditorio del Centro Superior de Música del País Vasco, **Musikene**, en Donostia, y al día siguiente en el **Teatro Arriaga de Bilbao**. Los dos encuentros musicales se abrieron con el *Concierto para viola y Orquesta* de **Béla Bartók** interpretado por la joven rusa **Yana Kucherova**, formada en Musikene. Los beneficios obtenidos del primero de los dos conciertos se destinaron a la Asociación contra el Cáncer de Gipuzkoa (AECC Gipuzkoa).

En el descanso del primer concierto se entregó el premio anual que persigue incentivar y alentar la investigación musical en el País Vasco entre los alumnos y alumnas de Musikene. La premiada fue la alumna Inga Freyrsdóttir Lorenzo por su trabajo de fin de curso titulado: "Estudio de la obra *Urruntz* de Félix Ibarondo: Un ejemplo del repertorio actual para orquesta de flautas".

Ambos conciertos y el Premio son fruto del convenio de colaboración firmado en 2014 entre las dos instituciones, Musikene y Orfeón Donostiarra.



El día 26, el Orfeón se trasladó a la localidad navarra de **Tafalla**, en cuyo Centro Cultural ofreció un programa variado de temas vascos, latinoamericanos y del pop internacional con el acompañamiento del pianista Pedro José Rodríguez y la dirección de **Sainz Alfaro**. Con este concierto se conmemoró el **30º aniversario de la Federación de Coros de Navarra**.



Junio

En la **asamblea general** celebrada el día 4 fue reelegido como presidente de la entidad **José María Echarri**. También se renovaron parte de los vocales cantores y de los vocales no cantores, así como la representación de antiguos orfeonistas.



El Orfeón y la **Orquesta de Cámara Andrés Segovia**, bajo la dirección de **Sainz Alfaro**, interpretaron el día 2 en el **Auditorio Nacional** de Madrid la **Misa de la Coronación** y el **Réquiem** de **Mozart** dentro del Ciclo A+música. Como solistas intervinieron la soprano Paloma Friedhoff, la contralto Pilar Belaval, el tenor Manuel Rodríguez y el barítono Pablo Ruiz.



Los días 8 y 9 se ofrecieron dos conciertos en la **Halle aux Grains** de **Toulouse** dentro de la temporada de la **Orquesta Nacional del Capitolio** de esta ciudad francesa. Con su director titular, **Tugan Sokhiev**, se interpretó el **Réquiem** de **Verdi** con los solistas Erika Grimaldi (soprano), Anna Kiknadze (mezzosoprano), Saimir Pirgu (tenor) y Vitalij Kowaljow (bajo). El primero de estos conciertos se emitió en directo por Radio Classique y el segundo a través de Medici.tv también en directo y en diferido por Radio Classique.



La misma obra se abordó bajo la batuta de **Robert Treviño**, titular de la **Orquesta Sinfónica de Euskadi** en el Auditorio del **Kursaal** de Donostia (los días 14 y 15 de junio), en el **Teatro Principal de Vitoria-Gasteiz** (día 18), en el Auditorio **Baluarte** de Pamplona (día 19) y en el Palacio **Euskalduna** de Bilbao (día 20). Con estos conciertos la **Sinfónica de Euskadi** clausuró la temporada de abono. El cuadro de solistas para estos cinco conciertos estuvo integrado por la soprano Amanda Pabyan, la mezzosoprano Susanne Resmark, el tenor Aquiles Machado y el bajo Rafal Siwek.



Para clausurar la **XXIV Temporada de Grandes Conciertos de Primavera del Auditorio de Zaragoza**, el día 23 se interpretó el *Réquiem* de **Verdi** con la **Orquesta del Reino de Aragón**, la dirección de **Sainz Alfaro** y los solistas Carmen Solís (soprano), Ana Ibarra (mezzosoprano), Sergio Escobar (tenor) y David Menéndez (barítono).

Julio

El Orfeón inició su participación en los festivales de verano en **Carcassonne**, en cuyo teatro Jean-Deschamps interpretó el día 5 *Carmina Burana* de **Carl Orff** junto a la **Orquesta Nacional del Capitolio de Toulouse** bajo la dirección del maestro italiano **Michele Gamba**. El escenario reunió a 83 músicos, 80 orfeonistas y a los solistas Pauline Texier (soprano), Enea Scala (tenor), Adrian Eröd (barítono). La lluvia no impidió que las tres mil personas que llenaron este teatro al aire libre, situado dentro de la ciudad medieval, disfrutaran del concierto.





El día 28, junto a la **Banda de Música Ciudad de Irun**, se ofreció un concierto en la plaza mayor de **Ordizia**, con un programa variado, para celebrar el 750 aniversario de la fundación de esta villa guipuzcoana, con **Sainz Alfaro** y **Garikoitz González** en la dirección.

Agosto

El día 14, fecha en la que se cumplía el **50 aniversario del fallecimiento de Juan Gorostidi**, que fue director del Orfeón entre 1932 y 1968, el coro le recordó con una



ofrenda floral en la plaza que lleva su nombre, y el día 28, con una mesa redonda en torno a su figura.

Un acto breve y sencillo congregó en la plaza Juan Gorostidi de Intxaurreondo a un grupo de orfeonistas, antiguos cantores y miembros de la junta directiva para recordar al "maisú". Su nieta, Magdalena

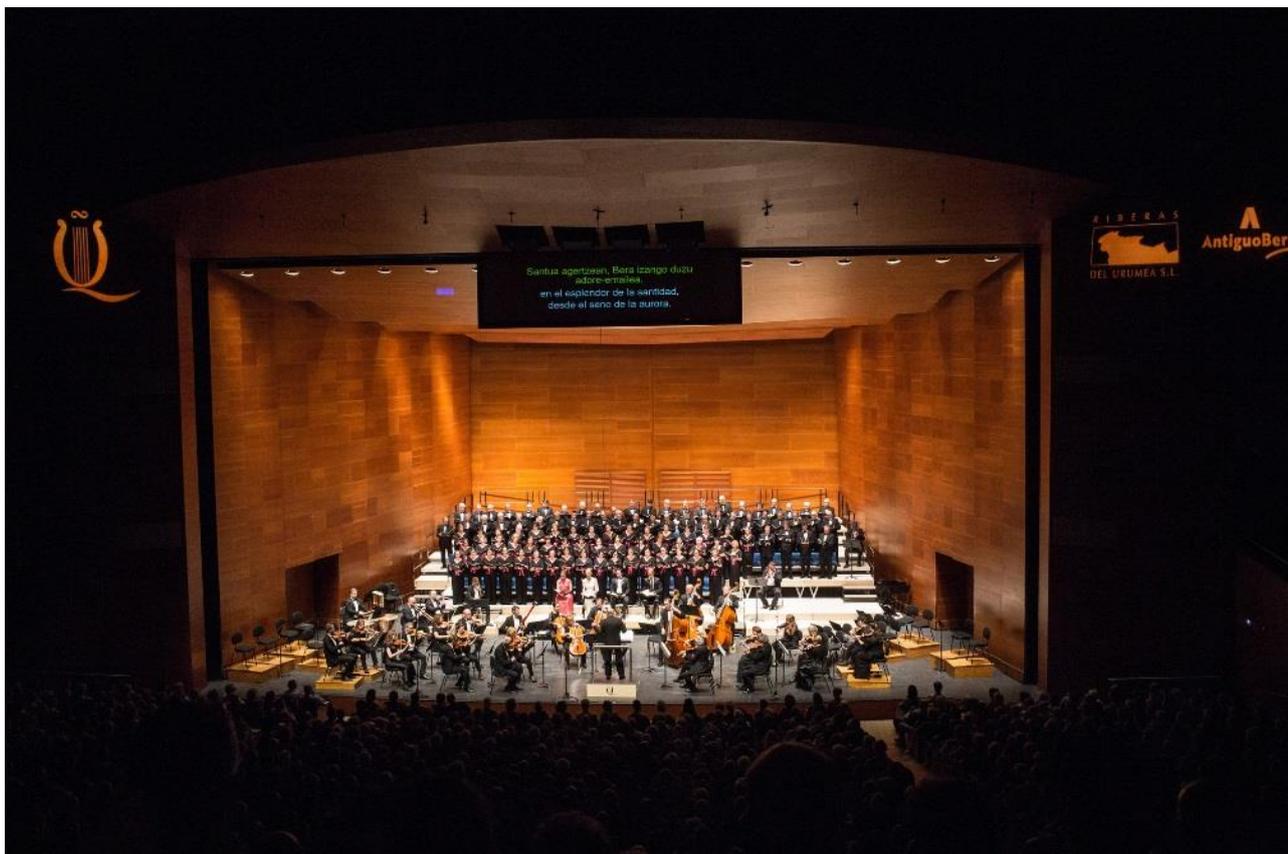
del Campo, recibió un ramo de flores de manos de Sainz Alfaro y el grupo de cantores interpretó el *Agur Jaunak*. A continuación, los asistentes se desplazaron al cementerio de Polloe para depositar el ramo en el panteón de la familia Gorostidi en el que está enterrado. Ese mismo día por la tarde, el Orfeón le dedicó la Salve de Refice interpretada en Santa María.

La mesa redonda del día 28 tuvo lugar en la sede del Orfeón. En ella tomaron parte **Jon Bagüés**, su sobrino **José Luis Gorostidi** (Txolis), sus alumnos en el Conservatorio y orfeonistas **Txaro Ormazabal e Iñaki Erauskin** y **Arturo Reverter** que habló del trabajo de modernización que desarrolló, sacando al coro al exterior hasta crear un conjunto internacional.

El día 17, el Orfeón clausuró el Festival Internacional **Music in the Alps** en la sala Tirol de la ciudad austriaca de **Innsbruck** con **Carmina Burana**, la orquesta del festival y la dirección del norteamericano **Kenneth Kiesler**. Como este joven festival mantiene la doble vertiente artística y docente, Sainz Alfaro impartió una *master class* para los alumnos de canto.



El 27 de agosto, dentro de la **79 Quincena Musical de Donostia**, los orfeonistas interpretaron las *Vísperas solemnes del confesor* de **Mozart** con la **Orquesta Budapest Festival**, la dirección de **Ivan Fischer**, la soprano Christina Landshamer, la mezzo Olivia Vermeulen, el barítono Konstantin Wolff y el tenor donostiarra Xabier Anduaga que fue miembro del Orfeón. El director húngaro, que ya había dirigido al coro en 2016, ofreció una versión diferente, ya que introdujo unos bloques de antífonas gregorianas que fueron interpretados por un grupo de voces graves del Orfeón. En la segunda parte del concierto, la orquesta interpretó la *Sinfonía nº 4* de Mahler.





Septiembre

En la clausura de la Quincena en el auditorio Kursaal, el 1 de septiembre, también participó el Orfeón, con el *Réquiem* de Berlioz, la *Sinfónica de la Radio de Colonia*, el maestro **Jukka-Pekka Saraste** y el tenor solista Maximilian Schmitt.

En este concierto de cierre del festival donostiarra cantaron 143 orfeonistas, un número destacado de cantores en una obra que ha sido interpretada en numerosas ocasiones por el coro.



El día 16, el coro grabó en la sede de la OSE la parte más épica de la **banda sonora** de la película de animación “**Elcano, la primera vuelta al mundo**” dirigida por Ángel Alonso. La música, del compositor Joseba Beristain, ocupa 60 minutos repartidos en los 85 del metraje. La OSE aportó la parte sinfónica, el músico Enrike Solinís y su grupo de música antigua Euskal Barrokensemble y La Oreja de Van Gogh completaron el equipo.



Obras sacras con el organista **Gerardo Rifón** se interpretaron en el concierto benéfico de **Bidania-Goiatz** para conmemorar el decimoquinto aniversario de la restauración de la iglesia de San Bartolomé de la villa guipuzcoana, el 29 de septiembre.



Octubre

La **Filarmónica de Múnich** invitó al Orfeón a participar en el concierto de celebración de su 125 aniversario el 13 de octubre. La obra elegida fue la **Octava** de **Mahler**, sinfonía que fue estrenada mundialmente por esta misma orquesta dirigida por el propio Mahler en 1910.



El auditorio de la **Philharmonie im Gasteig** de Múnich se llenó de público deseoso de asistir a un acontecimiento histórico para la capital bávara organizado por el Festival MPhil 360º. La dirección corrió a cargo de **Valery Gergiev**, titular de la orquesta desde 2015, y la parte coral la protagonizaron el Orfeón, el coro de la orquesta más el coro infantil de Augsburg. Como solistas intervinieron Simone Schneider (soprano), Viktoria Yastreroba (soprano), Jacquelyn Wagner (soprano), Regula Mühlemann (soprano), Wiebke Lehmkuhl (alto), Gerhild Romberger (alto), Stephen Gould (tenor), Boaz Daniel (barítono) y Eugeny Nikitin (bajo).

En la primera parte, la orquesta y el coro de la Filarmónica interpretaron la *Sinfonía de los salmos* de Igor Stravinsky. En la segunda parte, con cerca de 500 personas en el escenario, Gergiev creó su personal versión de la conocida también como “sinfonía de los mil”.

Las 2.400 personas que asistieron a este concierto conmemorativo y festivo supieron apreciar el trabajo conjuntado de músicos, coros y solistas y lo agradecieron con prolongados aplausos. El concierto fue transmitido en directo por la emisora de radio pública alemana BR-Klassik.



El día 17 tuvo lugar un concierto privado en la sala A1 del **Euskalduna de Bilbao** para los asistentes al **Congreso europeo de Pulvimetalurgia 2018** dirigido por Sainz Alfaro, acompañado al piano por Pedro José Rodríguez y con un programa que congregó música religiosa, vasca e internacional.

Coros de óperas para apoyar a **Opus Lirica**, el día 19, en un concierto solidario celebrado en el Kursaal, con la dirección de **Sainz Alfaro** y la **Orquesta Opus Lirica**. También se adhirieron algunos componentes del **Coro Adao-Doze Abesbatza**.



El **Orfeón Donostiarra y Burgalés** ofrecieron el día 26 un concierto en la escalera dorada de la catedral de Burgos que se inscribió dentro de las actividades programadas para conmemorar el **VIII Centenario de la catedral de Burgos** y para celebrar el **125 aniversario del Orfeón Burgalés**. Los dos coros centenarios dirigidos por Sainz Alfaro interpretaron juntos el *Réquiem* de **Fauré**. En la primera parte del concierto, el Orfeón Donostiarra interpretó una serie de obras de distintos compositores con el acompañamiento del organista **Gerardo Rifón**.



Noviembre

“América canta” se denominó el concierto que el día 8 interpretó el Orfeón en el Auditorio Nacional de Madrid con la **Orquesta Clásica Santa Cecilia** y la dirección de **Sainz Alfaro** dentro del ciclo de conciertos organizado por la **Fundación Excelentia**. Reunió una selección de temas que se hicieron populares a ambos lados del Atlántico: tangos, boleros, mariachis, mambos y algunos fragmentos de bandas sonoras de películas.



El día 10, la **Sala de Cultura de Cabanillas** (Navarra) acogió al Orfeón, que abordó un programa variado acompañado del pianista **Pedro José Rodríguez** con **Sainz Alfaro** en la dirección.



El coro participó en uno de los actos organizados por **Eusko Ikaskuntza** para celebrar su **centenario**. La actuación tuvo lugar el día 24 en la **parroquia de San Miguel de Oñati**. Se interpretó **Eusko Hizkuntza** de **Secundino Esnaola**, **Bagera** del cantautor **Gontzal Mendibil**, que cantó con el Orfeón y acompañó su participación con guitarra, y el **Agur Jaunak**. El concierto fue dirigido por **Esteban Urzelai**.



El día 29 el coro participó en el acto de entrega de la **Medalla de Oro de la Ciudad** otorgada por el Ayuntamiento de San Sebastián a **Eusko Ikaskuntza** por sus cien años de “investigación y vinculación con la ciudad”. La ceremonia de entrega se desarrolló en el salón de Plenos del Consistorio, a la que asistieron miembros de la Corporación Municipal y estuvo presidida por el alcalde Eneko Goia. El Orfeón interpretó a capela desde los palcos **Eusko Hizkuntza** de **Esnaola** y el **Agur Jaunak** de **Olaizola** y fue dirigido por Sainz Alfaro.

Onda Cero Gipuzkoa otorgó al Orfeón el **Premio a la Cultura** por su labor didáctica y su

trayectoria. El acto de entrega de estas distinciones, que anualmente concede la emisora de radio, fue el 22 de noviembre en el Hotel de Londres e Inglaterra y se inició con una actuación del Orfeoi Txiki que tuvo continuidad en la despedida, tras las palabras de cierre del alcalde Eneko Goia.



De nuevo con la **Orquesta Clásica Santa Cecilia** y la dirección de **Sainz Alfaro**, el día 25 se interpretó el **Réquiem** de **Mozart** y el **Réquiem** de **Fauré** en el Auditorio del **Kursaal**. El concierto estuvo organizado por la **Fundación Excelentia**.



La **festividad de Santa Cecilia** se celebró la noche del 30 de noviembre. Como es tradicional, con una misa en recuerdo de los fallecidos allegados que tuvo lugar en la iglesia de San Vicente, y con una cena en el Hotel de Londres e Inglaterra en la que se hizo entrega de diplomas, premios y sorteos.



Los orfeonistas Ana Franco, José Javier Zabala y Amaya Echeverría recibieron los diplomas de Socios de Honor por sus 15 años de actividad coral continuada. Hubo también premios para reconocer la asiduidad a los ensayos y conciertos durante el último año y se sortearon regalos entre los asistentes a la velada.

Diciembre

El Orfeón cerró el año con tres conciertos en Gipuzkoa dirigidos por Sainz Alfaro.

El primero de ellos, el tradicional concierto **para socios y amigos del Orfeón**, fue en el **Kursaal** de San Sebastián el día 13 con la **OSE** y con la participación de los **coros infantiles y juvenil**. En total se unieron un total de 270 cantores en el escenario.

La bienvenida a los socios y amigos corrió a cuenta del Orfeoi Txiki que interpretó 1 obra en el hall del auditorio acompañados al piano por Pedro José Rodríguez.

El programa del concierto constó de obras cortas populares y variadas: temas vascos, latinoamericanos o de películas famosas para terminar con varios villancicos. Asimismo, se sumó un elemento novedoso con la participación en la obra “Por una cabeza” de Gardel de una pareja de tango formada por David Govillard y Elena Alzuri.

Por otro lado, se incorporó por primera vez una fila cero a favor de la Asociación Atzegi. El ensayo general de la víspera en el Kursaal se abrió de forma exclusiva a invitados de BM Supermercados, Amigo de Honor del Orfeón.



En el concierto se rindió un homenaje a 11 empresas amigas que llevan más de una década de amistad con el coro: Arcelormittal Gipuzkoa, Bankoa, Bultz, Centro Kursaal, Escuela Superior de Ingenieros de la Universidad de Navarra, Estrategia Empresarial, Etxe Onenak, Imcoinsa 1985, Caixabank, SDV Consultores y Unicef Comité País Vasco.





El día 22, el coro interpretó en el Kursaal el *Mesías* de **Haendel** con la **Orquesta Clásica Santa Cecilia** y los solistas: María Hinojosa (soprano), Marta Infante (mezzosoprano), Víctor Sordo (tenor) y Pau Bordás (barítono).

El último concierto del año fue el día 29 en la **iglesia Santa María de Tolosa** para celebrar el **50 aniversario del Certamen de Masas Corales**. Se interpretó un programa variado dirigido por Sainz Alfaro con el acompañamiento del organista Gerardo Rifón.



Coros de la cantera del Orfeón

Pequeños cantores y Orfeoi Txiki

PEQUEÑOS CANTORES DEL ORFEÓN DONOSTIARRA

En este primer grupo de coros del Orfeón, los cantantes adquieren paulatinamente las bases del canto. Este año han participado 36 cantores, la mayoría provenientes de los coros escolares y del Taller. Destaca, entre sus actos, el concierto de Miranda de Ebro, interpretando la obra significativa "Friday Afternoons" de Britten.

20 de enero. Misa del día de San Sebastián.

3 de marzo. Concierto en Miranda de Ebro cantando "Friday Afternoons" de Benjamin Britten.

13 de mayo. Participación en el concierto de coros escolares en el Teatro Victoria Eugenia.

12 de junio. Concierto de fin de curso en la basílica de Santa María.

14 y 15 de agosto. Salve y misa del día de la Virgen.

12 y 13 de diciembre. Concierto de los Socios del Orfeón Donostiarra, en el Kursaal.

28 de diciembre. 21º Concierto UNICEF - ORFEÓN DONOSTIARRA en el Kursaal.



ORFEOI TXIKI del ORFEÓN DONOSTIARRA

El grupo ha seguido la marcha anual con 74 cantores. Cabe destacar que el Orfeoi Txiki ha grabado dos discos: uno con canciones y arreglos de Juantxo Zeberio y el otro con Euskal Barrokensemble, en torno a la vuelta al mundo de Elcano. A raíz del intercambio de 2017, en 2018 visitamos Barcelona cantando la cantata "El concert desconcertant" junto al coro Cor infantil del Orfeó Catalá en el Palau de la Música. En septiembre, comenzó a trabajar con nosotros Klara Mendizabal.

20 de enero. Misa del día de San Sebastián.

27-28 de enero. Fin de semana en el Albergue de Hondarribia.

1-4 de marzo. Viaje a Barcelona. Concierto en el Palau de la Música.

17 de mayo. Concierto en el Teatro Arriaga de Bilbao junto a Euskal Barrokensemble.

3 de junio. Concierto en el Kursaal de San Sebastián junto a Euskal Barrokensemble.

9-10 de junio. Grabación de obras del CD de Juantxo Zeberio.

12 de junio. Concierto de fin de curso en la basílica de Santa María.

14 de junio. Grabación del CD junto con Euskal Barrokensemble.

14 y 15 de agosto. Salve y misa del día de la Virgen.

22 de noviembre. Actuación en la entrega de premios de Onda Cero-Gipuzkoa en el Hotel de Londres e Inglaterra.

29 de noviembre. Grabación de obras para el CD de Juantxo Zeberio.

1 de diciembre. Actuación en el encendido de luces de Navidad de la ciudad. Puente de María Cristina.

12 y 13 de diciembre. Concierto de los Socios del Orfeón Donostiarra, en el Kursaal.

15 de diciembre. Actuación en el museo Balenciaga, encendido de Navidad.

28 de diciembre. 21º Concierto UNICEF - ORFEÓN DONOSTIARRA en el Kursaal.



Coro juvenil

El coro juvenil del Orfeón ha tenido un año en el que ha realizado intercambios con los coros jóvenes de la Fundación Princesa de Asturias de Oviedo y el de la Orquesta de París. En el intercambio con el coro de la Orquesta de la capital francesa se fomentó la convivencia, tanto en París como en Donostia, donde los cantores estuvieron alojados en casas de las familias.

El coro juvenil también ha participado en los discos de Juantxo Zeberio y Euskal Barrokensemble. Este año hemos contado con 53 cantores.

20 de enero. Misa del día de San Sebastián.

24 de febrero. Concierto en el salón de plenos del Ayuntamiento junto con el Coro Joven de la Fundación Princesa de Asturias.

7-9 de abril. Intercambio con coro de jóvenes de la Orquesta de París. Viaje a París y concierto en la Iglesia de Saint Eustache.

23-25 de abril. Intercambio con coro de jóvenes de la Orquesta de París. Acogida y concierto en el salón de plenos del Ayuntamiento de Donostia.

17 de mayo. Concierto en el Teatro Arriaga de Bilbao junto a Euskal Barrokensemble.

3 de junio. Concierto en el Kursaal de San Sebastián junto a Euskal Barrokensemble.

9 de junio. Grabación de obras del CD de Juantxo Zeberio.

12 de junio. Concierto de fin de curso en la basílica de Santa María.

15 de junio. Grabación del CD junto con Euskal Barrokensemble.

14 y 15 de agosto. Salve y misa del día de la Virgen.

5 de octubre. Concierto en Basílica de Aránzazu. Centenario de Euskaltzaindia.



30 de noviembre. Concierto en la Casa de Cultura de Aiete.

12 y 13 de diciembre. Concierto de los Socios del Orfeón Donostiarra, en el Kursaal.

28 de diciembre. 21º Concierto UNICEF - ORFEÓN DONOSTIARRA en el Kursaal.



Censo Pequeños cantores del Orfeón Donostiarra

		TOTAL
Niñas	(8-11 años)	21
Niños	(8-11 años)	15
TOTAL / GUZTIRA		36

Directora: Leticia Vergara

Censo Orfeoi Txiki del Orfeón Donostiarra

		TOTAL
1ª voz	(11-14 años)	29
2ª voz	(11-14 años)	25
3ª voz	(11-14 años)	20
TOTAL / GUZTIRA		74

Directores: Klara Mendizabal y Esteban Urzelai

Censo Coro juvenil del Orfeón Donostiarra

		TOTAL
Sopranos	(14-18 años)	20
Altos	(14-18 años)	14
Tenores	(14-18 años)	11
Bajos	(14-18 años)	8
TOTAL / GUZTIRA		53

Directores: Esteban Urzelai y Leticia Vergara

Datos a 31 de diciembre de 2018



Coros escolares

Un año más los Coros Escolares han realizado numerosas actividades a lo largo del curso y finalizaron el curso 2017/2018 con un multitudinario concierto ofrecido en el Victoria Eugenia. En esta edición parte de la recaudación se destinó a la ONG TAUPADAK.

El año doce de este proyecto se inició con 118 cantantes distribuidos en 3 centros escolares: El Instituto Peñafloresta, Jakintza Ikastola e Ibai Ikastola.

Asimismo, cabe destacar la colaboración que ha surgido con los centros escolares de San Ignacio, Intxaurreondo Hegoa y Zuhaitzi, consolidando el vínculo entre los coros escolares y el Orfeón Donostiarra.

Estos coros son la principal fuente de la cantera del Orfeón Donostiarra.





Taller de música Antxon Ayestarán

"A veces, cuando considero las tremendas consecuencias de las pequeñas cosas... me siento tentado a pensar que no hay cosas pequeñas." Bruce Barton.

El equipo del Taller de Música Antxon Ayestarán continúa llenándose de pequeñas y minuciosas tareas que desarrollen el talento de nuestros pequeños artistas. Observando el mundo con los oídos y **enREdanDO** sonidos construyen sus historias sonoras. Queremos a los niños y niñas en el centro de la MÚSICA.

Composiciones de Bach, Mozart, Beethoven, Tchaikovsky, Stravinsky, Guridi o Escudero forman parte de la banda sonora en las aulas, junto con las músicas que ellos construyen con sus instrumentos Baschet, Orff etc.

Las familias han tenido la oportunidad de asistir y participar en las actividades que se realizan en el aula. La experiencia ha sido altamente gratificante tanto para padres como alumnos.



Este curso queremos resaltar la visita al órgano de la basílica de Santa María gracias a la generosidad de Loreto Aramendi que nos ha mostrado los secretos de este gran instrumento y al que los niños y niñas pudieron hacer sonar. Loreto nos regaló con la interpretación de un fragmento de la *Tocata y fuga en D menor* de Bach que los alumnos habían previamente trabajado en clase. Fue un placer verles disfrutar con la experiencia.

Para terminar el curso ofrecimos para las familias y amigos el cuento de *La Sirenita* sonorizado por los niños/as de 6 y 7 años en el teatro de la sede. Los pequeños cantores del Orfeón nos ofrecieron unas bonitas canciones bajo la dirección de Leticia Vergara, ¡¡¡ muchas gracias!!!!. Y para finalizar el año el concierto de Navidad que con tanta ilusión preparan los alumnos.

Los talleres de música externos en la ikastola Orixe y en el colegio Summa Aldapeta han seguido las actividades con mucho interés presentando a final de curso una pequeña muestra del trabajo realizado.

Durante el año 2018 se ha contado en total con 154 niños y niñas en la sede y en los centros escolares.

El taller de música se prolonga en "El verano suena a ...". En esta ocasión han sonado los colores de la música (rojo, amarillo, azul y verde) durante las 4 semanas del comienzo de vacaciones. Gran éxito de la actividad con la participación de 51 niños.



Profesoras: Mari Tere Balerdi, Amaia Echeverría, Sabina Holzner, Carol López de Landatxe y Ana Salaberria.

Aula de violín

Este nuevo curso comenzó con un total de 11 estudiantes entre los cuales 3 son de nivel iniciación, 3 de nivel elemental, 3 estudiantes son de nivel medio y 2 de ellos de nivel avanzado.

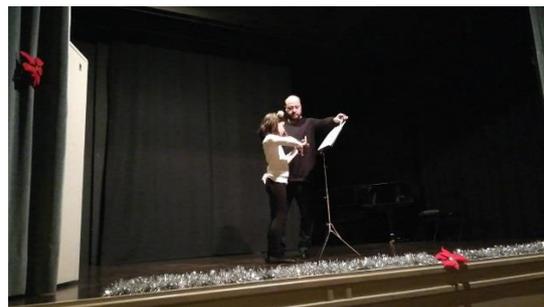
El desarrollo de este nuevo curso, está siendo muy gratificante y todos los estudiantes están respondiendo positivamente a las exigencias del mismo. Los nuevos estudiantes están mostrando muchísimo interés y los antiguos siguen mejorando en su técnica al igual que en su interpretación en las diversas piezas, mostrándolo a través de las diversas audiciones y grupos de cámara en los cuales están seleccionados. Estas intervenciones, las dividimos en tres sesiones.

- Navidad
- Semana Santa
- Fin de curso



Tanto Antonio como yo mismo estamos muy satisfechos con los progresos de cada uno de ellos.

Nos gustaría dar las gracias al profesorado del Taller, por su gran labor realizada con los estudiantes provenientes del mismo, los cuales están muy bien preparados.



Profesores: Catalin y Antonio Bucataru

Aula de violonchelo

El pasado curso, el número de alumnos del Aula de Violonchelo que ofrece el Orfeón fue de cinco, y estuvieron distribuidos en dos niveles –intermedio y avanzado–, lo que permite ofrecer una enseñanza personalizada que se ajusta al ritmo de aprendizaje de cada uno de ellos.

La metodología mixta utilizada para el aprendizaje de este instrumento está basada en las teorías de Lee, Suzuki y Miedlar y otros compositores que en los últimos años han contribuido a lograr los objetivos diversos que estos alumnos se habían marcado.

Cada uno de ellos tiene una aspiración a la hora de matricularse en el curso. Hay quienes se contentan con trasladar las notas de una partitura al violonchelo, quienes necesitan ser tutelados en el largo camino del dominio de este instrumento y quienes solo precisan un empujón para ponerse al día y matricularse en un conservatorio de música. De ahí que sea interesante la flexibilidad que se les facilita en este curso, que está adaptada a cada objetivo.



Estos estudiantes logran el suficiente dominio como para formar parte de agrupaciones musicales que ofrecen audiciones en locales de la ciudad y de Gipuzkoa.

Al final de cada trimestre, (en torno a Navidad, Semana Santa y al final del curso) los alumnos protagonizaron recitales abiertos al público en la sede del Orfeón. En ellos interpretaron obras clásicas y modernas de autores conocidos, además de fragmentos de bandas sonoras de películas que abordaron de forma individual, en dúos, tríos y con acompañamiento de piano. Estas actividades son un aliciente para los alumnos que ponen mucho interés en mostrar sus avances.

Profesora: Dorota Komorowska



Obras interpretadas / Burututako obrak

SINFÓNICO-VOCALES / SINFONIKO BOKALAK	AUTOR / EGILEA	VECES / KOPURUA
CARMINA BURANA	ORFF, Carl	2
MESSIAH	HÄNDEL, Georg Friedrich	1
MISA DE LA CORONACIÓN	WOLFGANG AMADEUS, Mozart	1
REQUIEM	FAURÉ, Gabriel	2
REQUIEM	VERDI, Giuseppe	9
REQUIEM	WOLFGANG AMADEUS, Mozart	3
REQUIEM (Gran misa de muertos)	BERLIOZ, Hector	1
REQUIEM *	CHERUBINI, Luigi	2
VIII SINFONÍA	MAHLER, Gustav	4
VÍSPERAS SOLEMNES DEL CONFESOR KV 339	WOLFGANG AMADEUS, Mozart	1
TOTAL OBRAS / OBRAK GUZTIRA:		10
*OBRAS DE ESTRENO PARA EL ORFEÓN / ORFEOIAK ESTRENATURIKO OBRAK		1

POLIFONÍA / POLIFONIA	AUTOR / EGILEA	VECES / KOPURUA
AITA GUREA	MADINA, Aita	11
AVE MARIA	BUSTO, Javier	9
AVE VERUM	MOZART, Wolfgang Amadeus	9
AVE VERUM	JENKINS, Karl	3
CANTATA Nº140 "Gloria ser dir gesungen"	BACH, Johann Sebastian	4
CANTATA Nº147 "Wohl mir dass ich Jesum habe"	BACH, Johann Sebastian	4
CANTIQUE DE JEAN RACINE	FAURÉ, Gabriel	2
GAUDEAMUS IGITUR	CIFRE, Eduardo	1
HALLELUJAH	COHEN, Leonard	6
HEILIG	SCHUBERT, Franz	1
MESSIAS "Halelujah"	HAENDEL, Georg Friedrich	6
MESSIAS "Worthy is the lamb that was slain"	HAENDEL, Georg Friedrich	2



MISSA CHORALIS	REFICE, Liciano	2
NIGRA SUM	CASALS, Pau	9
PIE JESU	LLOYD WEBER, Andrew	3
SALMO 43	MENDELSSOHN, Felix	8
SALVE	REFICE, Liciano	1
ZADOK THE PRIEST	HAENDEL, Georg Friedrich	2
TOTAL OBRAS / OBRAK GUZTIRA:		18
VARIOS / ASKOTARIKOAK	AUTOR / EGILEA	VECES / KOPURUA
BLOQUE DE ANUNCIOS	VARIOS	2
BRIGDE OVER TROUBLED WATER	SIMON, Paul & GARFUNKEL, Art	5
MEDLEY	VARIOS	4
MOON RIVER	MANCINI, Henry. (Arr. P. Hope)	8
THE LION SLEEPS TONIGHT *	LINDA, Salomon (Arr. VRTACNIK, F.)	3
TOTAL OBRAS / OBRAK GUZTIRA:		5
*OBRAS DE ESTRENO PARA EL ORFEÓN / ORFEOIAK ESTRENATURIKO OBRAK		1

FOLKLORE / FOLKLOREA	AUTOR / EGILEA	VECES / KOPURUA
ADELITA	Tradicional mexicana; NOBLE, Ramón	4
ADESTE FIDELES	Arr. / Mold. WILLCOCKS, David	1
AGUR JAUNAK	OLAIZOLA, José	4
AGUR JESUSEN AMA	POPULAR	3
AGUR, TXOKO MAITIA *	SABADIE, Ricardo	1
AGURRA	ANSORENA, José Luis	1
ALMA LLANERA *	GUTIERREZ, Pedro Elias (Arr. VRTACNIK, Fedor)	2
AMÉRICA, AMÉRICA *	BRAVO, Nino (Arr. VRTACNIK, Fedor)	2
APAGA LA LUZ Y VERÁS	FDZ. CASAS, Ibon	6
AURTXO SEASKAN	OLAIZOLA, Gabriel	7
AY TIERRA VASCA / EUSKALERRIA	SOROZABAL, Pablo	5



BAGA, BIGA, HIGA	LABOA, Mikel	2
BAGARE	MENDIBIL, Gontzal	1
BÉSAME MUCHO	VELÁZQUEZ, Consuelito (Arr./Mold. GALVÁN, José)	5
BETI MAITE	SARRIEGI, Raimundo	1
BIGARREN KALEZ-KALE *	SOROZÁBAL, Pablo	1
BOGA, BOGA	Melodía popular. MIRANDA, José	2
CABALLO VIEJO *	DÍAZ, Simón (Arr./Mold. VRTACNIK, Fedor)	2
CORO DE BEBÉS PARA EL CARNAVAL DE 1890 *	LUZURIAGA, Norberto	1
EDELWEISS	RODGERS Y HAMMERSTEIN (Arr./Mold. P. Hope)	9
EL DÍA QUE ME QUIERAS	GARDEL, Carlos	5
EL JURAMENTO	MATAMOROS, Miguel (Arr./Mold. E. Silva)	5
EUZKO IZKUNTZA "HIMNO"	ESNAOLA, Secundino	2
GERNIKAKO ARBOLA	IPARRAGIRRE, José María (Arr. SOROZÁBAL, Pablo)	1
GOIZEKO IZARRA	SANTESTEBAN, José Juan	1
GURE DONOSTI *	OLAIZOLA GABARAIN, José	1
HERRIBERA *	LERTXUNDI, Benito	1
I'M DREAMING OF A WHITE CHRISTMAS	BERLIN, Irving (Arr. /Mold. Hope, Peter)	1
IZAR EDERRA	ESCUDERO, Francisco	1
MAITE	SOROZÁBAL, Pablo	8
MAITIA NUN ZIRA	URUÑUELA, José Tomás	4
MY WAY *	C. François, G. Thibaut, J. Revaux . Letra: Paul Anka (Arr./Mold. NAVARRO, Oscar)	3
NEGRA SOMBRA	MONTES, Juan	1
OH HOLY NIGHT	ADAM, Adolph. Arr. HARRIS, Arthur	2
OI BETHLEEM	Orq. ARAGÜÉS, Tomás	1
OLESKARRI ZARRA "Euskaldunai zortzikoa"	OLAIZOLA, José	1
ORDIZIA "KALEJIRA" *	KEREJETA, U	1



PARTE VIEJA DONOSTIARRA "Habanera"	UGALDE, Pedro	2
PETRA SARDIN SALTZAILEA	SARRIEGI, Raimundo	1
RAPSODIA VASCA	BEOBIDE, Vicente	1
TXIRRISTA TXINGO	ANSORENA, José Inazio	1
TXORIA TXORI	LABOA, Mikel	6
VILLAFRANCA "ORDIZIAKO MARTXA" *	GURRUTXAGA, J.L.	1
WHITE CHRISTMAS	HOPE, Peter	1
TOTAL OBRAS / OBRAK GUZTIRA:		44
*OBRAS DE ESTRENO PARA EL ORFEÓN / ORFEOIAK ESTRENATURIKO OBRAK		11

EXTRACTOS VARIOS / HAINBAT LABURPEN	AUTOR / EGILEA	VECES / KOPURUA
KANTALDIA "Xalbadoren heriotzean"	URKIZU, Iñaki	1
MENDI MENDIYAN "Ave Maria"	USANDIZAGA, José María	1
TXANTON PIPERRI "Azken Himnoa"	ZAPIRAIN, Buenaventura	1
AIDA "Gloria all' Egitto"	VERDI, Giuseppe	1
CARMEN "Les voici"	BIZET, Georges	2
CARMINA BURANA "O Fortuna"	ORFF, Carl	3
ELIAS "Denn er hat seinen Engeln befohlen"	MENDELSSOHN, Felix	3
FAUSTO "Ainsi que la brise légère"	GOUNOD, Charles	2
IL TROVATORE "Coro degli Zingari"	VERDI, Giuseppe	2
LA TRAVIATA "Coro dei mattadori"	VERDI, Giuseppe	3
LA TRAVIATA "Coro di zingarelle"	VERDI, Giuseppe	3
MACBETH "Che faceste? Dite su!"	VERDI, Giuseppe	1
MACBETH "Coro di profughi scozzesi"	VERDI, Giuseppe	1
MADAMA BUTTERFLY "Coro a bocca chiusa"	PUCCINI, Giacomo	3
NABUCCO "Va pensiero"	VERDI, Giuseppe	7
NABUCCO "Gli arredi festivi"	VERDI, Giuseppe	1
PETITE MESSE SOLENNELLE "Cum Sancto Spiritu"	ROSSINI, Gioachino	1
PETITE MESSE SOLENNELLE "Kyrie"	ROSSINI, Gioachino	1
REQUIEM "In Paradisum"	FAURÉ, Gabriel	2



REQUIEM "Wie lieblich sind deine Wohnungen"	BRAHMS, Johannes	5
TANNHÄUSER "Heil! Der Gnade Wunder Heil!"	WAGNER, Richard	3
VÍSPERAS SOLEMNES DEL CONFESOR "Laudate dominum"	MOZART, Wolfgang Amadeus	1
AGUA, AZUCARILLOS Y AGUARDIENTE "Coro de niñeras"	CHUECA, Federico	2
DON MANOLITO "Ensalada madrileña"	SOROZÁBAL, Pablo	1
DOÑA FRANCISQUITA "Coro de románticos"	VIVES, Amadeo	2
EL REY QUE RABIÓ "Coro de doctores"	CHAPÍ, Ruperto	2
LA DEL SOTO DEL PARRAL "Ronda de enamorados"	SOUTULLO, Reveriano y VERT, Juan	1
LA VERBENA DE LA PALOMA "Seguidillas"	BRETÓN, Tomás	1
TOTAL OBRAS / OBRAK GUZTIRA:		28
*OBRAS DE ESTRENO PARA EL ORFEÓN / ORFEOIAK ESTRENATURIKO OBRAK		0

Orquestas, directores, solistas

Orkestrak, zuzendariak, bakarlariak

ORQUESTAS / ORKESTRAK

BUDAPEST FESTIVAL ORCHESTRA

CLÁSICA SANTA CECILIA

DE CÁMARA ANDRÉS SEGOVIA

"MUSIC IN THE ALPS" FESTIVAL ORCHESTRA

FILARMÓNICA DE RÓTERDAM

MÜNCHNER PHILHARMONIKER

OPUS LIRICA

ORCHESTRE NATIONAL DU CAPITOLE DE TOULOUSE

REINO DE ARAGÓN

SINFÓNICA DE EUSKADI

SINFÓNICA DE MUSIKENE

SINFÓNICA VERUM



WDR SINFONIEORCHESTER – COLONIA

TOTAL / GUZTIRA: 13

DIRECTORES / ZUZENDARIAK

DOMINGO, PLÁCIDO

FISCHER, IVAN

GAMBA, MICHELE

GAMBA, RUMÓN

GERGIEV, VALERY

GONZÁLEZ, GARIKOITZ

KIESLER, KENNETH

NÉZET-SÉGUIN, YANNICK

PÉREZ, VÍCTOR PABLO

SAINZ ALFARO, JOSÉ ANTONIO

SARASTE, JUKKA-PEKKA

SOKHIEV, TUGAN

TREVIÑO, ROBERT

TOTAL / GUZTIRA: 13

COLABORADORES / LAGUNTZAILEAK

ARAMENDI, Loreto (órgano / organoa)

ARRILLAGA, Berta (flauta travesera)

BANDA DE MÚSICA "CIUDAD DE IRUN" / "IRUN HIRIA" MUSIKA BANDA
--

BANDA MUNICIPAL DE TXISTULARIS DE SAN SEBASTIÁN

CEBALLOS, Sara (baile / dantzari)

ESCUELA DE BAILE CARMEN GARMENDIA Y MARÍA GOVILLARD

MENDIBIL, Gontzal (cantautor / kantautorea)

MENDIZABAL, Alice (órgano / organoa)

RIFÓN, Gerardo (órgano / organoa)

RODRÍGUEZ, Pedro José (piano / pianoa)
--



ZALDUA, Jon (percusión / perkusioa)

TOTAL / GUZTIRA: 8

COROS COLABORADORES / KORU LAGUNTZAILEAK

AUGSBURGER DOMSINGKNABEN

CORO ADAO – DOZE ABESBATZA

CORO JUVENIL DEL ORFEÓN DONOSTIARRA / DONOSTIAKO ORFEOI GAZTEA
--

GROOT OMROEPKOOR

NATIONAAL KINDERKOOR

ORFEOI TXIKI DEL ORFEÓN DONOSTIARRA / DONOSTIAKO ORFEOI TXIKIA
--

ORFEÓN BURGALÉS

PEQUEÑOS CANTORES DEL ORFEÓN DONOSTIARRA / DONOSTIAKO ORFEOIKO ABESLARI TXIKIAK

PHILHARMONISCHER CHOR MÜNCHEN

ROTTERDAM SYMPHONY CHORUS

TOTAL / GUZTIRA: 10

SOLISTAS VOCALES / AHOTS BAKARLARIAK	
---	--

ANDUAGA, XABIER *	TENOR
-------------------	-------

BAROJA, JUNCAL *	SOPRANO
------------------	---------

BELAVAL, PILAR	CONTRALTO
----------------	-----------

BERKOWITZ, JUSTIN	TENOR
-------------------	-------

BLASCO, JULIA *	SOPRANO
-----------------	---------

BORDÁS, PAU	BARÍTONO
-------------	----------

BORRALLO, MIGUEL	TENOR
------------------	-------

BROWNLEE, NICHOLAS	BAJO
--------------------	------

CERVERA, DAVID	BARÍTONO
----------------	----------

CHACÓN, ARTURO	TENOR
----------------	-------

CLARK, HALEY	SOPRANO
--------------	---------

DANIEL, BOAZ	BARÍTONO
--------------	----------



DE YOUNG, MICHELLE	MEZZOSOPRANO
ERÖD, ADRIAN	BARÍTONO
ESCOBAR, SERGIO	TENOR
ETXABE, JON IMANOL *	BARÍTONO
FABIOLA HERRERA, NANCY	MEZZOSOPRANO
FISCHESSE, CHRISTOF	BAJO
FRIEDHOFF, PALOMA	SOPRANO
FUJIMURA, MIHOKO	MEZZOSOPRANO
GOULD, STEPHEN	TENOR
GOYALDE, NORA *	ALTO
GRIMALDI, ERIKA	SOPRANO
GUERENDIAIN, AROA *	ALTO
HINOJOSA, MARÍA	SOPRANO
HORTIGÜELA, JAVIER	BARÍTONO
IBARRA, ANA	MEZZOSOPRANO
KIKNADZE, ANNA	MEZZOSOPRANO
KOWALJOW, VITALIJ	BAJO
LANDSHAMER, CHRISTINA	SOPRANO
LEHMKUHL, WIEBKE	ALTO
LIZARRAGA, AMAIA *	SOPRANO
MACHADO, AQUILES	TENOR
MANGLANO, GONZALO	TENOR
MARTÍNEZ, ANA MARÍA	SOPRANO
MARTÍNEZ, JONE	SOPRANO
MEADE, ANGELA	SOPRANO
MENÉNDEZ, DAVID	BARÍTONO
MORLEY, ERIN	SOPRANO
MÜHLEMANN, REGULA	SOPRANO
NIKITIN, EUGENY	BAJO
NOGALES, MARIFÉ	CONTRALTO
PABYAN, AMANDA	SOPRANO



PIRGU, SAIMIR	TENOR
PUENTE, JAVIER *	TENOR
RESMARK, SUSANNE	MEZZOSOPRANO
RODRIGUEZ, MANUEL	TENOR
ROMBERGER, GERHILD	ALTO
RUIZ, PABLO	BARÍTONO
SAN SEBASTIÁN, ENEKO *	BARÍTONO
SCALA, ENEA	TENOR
SCHADE, MICHAEL	TENOR
SCHMITT, MAXIMILIAN	TENOR
SCHNEIDER, SIMONE	SOPRANO
SIWEK, RAFAL	BAJO
SMITH, NIGEL	BARÍTONO
SOLIS, CARMEN	SOPRANO
SORDO, VÍCTOR	TENOR
TEXIER, PAULINE	SOPRANO
URRUTIKOETXEA, Ane *	SOPRANO
VALENCIA, MIGUEL *	BAJO
VARELA, CELESTINO	BARÍTONO
VERMEULEN, OLIVIA	MEZZOSOPRANO
VLADIMIROVA, DANIELA	MEZZOSOPRANO
WAGNER, JACQUELIN	SOPRANO
WALL, ERIN	SOPRANO
WERBA, MARKUS	BARÍTONO
WOLFF, KONSTANTIN	BARÍTONO
YASTREBOVA, VIKTORIA	SOPRANO
TOTAL / GUZTIRA	69
*PERTENECIENTES AL ORFEÓN / ORFEOIKOAK	11



Cuadro general de actuaciones

Emandako kontzertuen bilduma osoa

FECHA/DATA	LOCALIDAD/TOKIA	OBRA / OBRA	ORQUESTA/ORKESTRA	DIRECTOR/ZUZENDARIA
10/01/2018	MADRID / MADRIL	VARIOS / DENETARIKOAK	ORQUESTA CLÁSICA SANTA CECILIA	SAINZ ALFARO
11/01/2018	MADRID / MADRIL	VARIOS / DENETARIKOAK	ORQUESTA CLÁSICA SANTA CECILIA	SAINZ ALFARO
27/01/2018	LAZKAO	VARIOS / DENETARIKOAK	PIANO / PIANO	SAINZ ALFARO
09/02/2018	DONOSTIA / SAN SEBASTIÁN	VARIOS / DENETARIKOAK	BANDA MUNICIPAL DE TXISTULARIS	SAINZ ALFARO
23/02/2018	DONOSTIA / SAN SEBASTIÁN	REQUIEM (MOZART)	ORQUESTA SINFÓNICA DE MUSIKENE	RUMÓN GAMBA
01/03/2018	DONOSTIA / SAN SEBASTIÁN	REQUIEM (VERDI)	ORQUESTA SINFÓNICA VERUM	PLÁCIDO DOMINGO
23/03/2018	ROTTERDAM	VIII SINFONÍA (MAHLER)	ORQUESTA FILARMÓNICA DE RÓTERDAM	YANNICK NÉZET-SÉGUIN
24/03/2018	BRUSELAS	VIII SINFONÍA (MAHLER)	ORQUESTA FILARMÓNICA DE RÓTERDAM	YANNICK NÉZET-SÉGUIN
25/03/2018	ROTTERDAM	VIII SINFONÍA (MAHLER)	ORQUESTA FILARMÓNICA DE RÓTERDAM	YANNICK NÉZET-SÉGUIN
27/04/2018	DONOSTIA / SAN SEBASTIÁN	AMÉRICA CANTA	ORQUESTA CLÁSICA SANTA CECILIA	SAINZ ALFARO
12/05/2018	DONOSTIA / SAN SEBASTIÁN	REQUIEM (CHERUBINI)	ORQUESTA SINFÓNICA DE MUSIKENE	VÍCTOR PABLO PÉREZ
13/05/2018	BILBAO	REQUIEM (CHERUBINI)	ORQUESTA SINFÓNICA DE MUSIKENE	VÍCTOR PABLO PÉREZ
26/05/2018	TAFALLA	VARIOS / DENETARIKOAK	PIANO / PIANO	SAINZ ALFARO
02/06/2018	MADRID / MADRIL	MISA D ELA CORONACIÓN Y REQUIEM (MOZART)	ORQUESTA DE CÁMARA ANDRÉS SEGOVIA	SAINZ ALFARO
08/06/2018	TOULOUSE	MESSA DA REQUIEM (VERDI)	ORCHESTRE NATIONAL DU CAPITOLE DE TOULOUSE	TUGAN SOKHIEV
09/06/2018	TOULOUSE	MESSA DA REQUIEM (VERDI)	ORCHESTRE NATIONAL DU CAPITOLE DE TOULOUSE	TUGAN SOKHIEV
14/06/2018	DONOSTIA / SAN SEBASTIÁN	MESSA DA REQUIEM (VERDI)	ORQUESTA SINFÓNICA DE EUSKADI	ROBERT TREVIÑO
15/06/2018	DONOSTIA / SAN SEBASTIAN	MESSA DA REQUIEM (VERDI)	ORQUESTA SINFÓNICA DE EUSKADI	ROBERT TREVIÑO
18/06/2018	VITORIA / GASTEIZ	MESSA DA REQUIEM (VERDI)	ORQUESTA SINFÓNICA DE EUSKADI	ROBERT TREVIÑO
19/06/2018	PAMPLONA / IRUÑA	MESSA DA REQUIEM (VERDI)	ORQUESTA SINFÓNICA DE EUSKADI	ROBERT TREVIÑO
20/06/2018	BILBAO/BILBO	MESSA DA REQUIEM (VERDI)	ORQUESTA SINFÓNICA DE EUSKADI	ROBERT TREVIÑO
23/06/2018	ZARAGOZA	MESSA DA REQUIEM (VERDI)	ORQUESTA DEL REINO DE ARAGÓN	SAINZ ALFARO
05/07/2018	CARCASSONNE	CARMINA BURANA (ORFF)	ORCHESTRE NATIONAL DU CAPITOLE DE TOULOUSE	MICHELE GAMBA
28/07/2018	ORDIZIA	VARIOS / DENETARIKOAK	BANDA DE MÚSICA "CIUDAD DE IRÚN"	GARIKOITZ GONZÁLEZ y/eta SAINZ ALFARO
17/08/2018	INNSBRUCK	CARMINA BURANA (ORFF)	FESTIVAL ORCHESTRA	KENNETH KIESLER
27/08/2018	DONOSTIA / SAN SEBASTIAN	VÍSPERAS SOLEMNES DEL CONFESOR (MOZART)	BUDAPEST FESTIVAL ORCHESTRA	IVAN FISCHER
01/09/2018	DONOSTIA / SAN SEBASTIAN	GRAN MISA DE MUERTOS (BERLIOZ)	WDR SINFONIEORCHESTER – COLONIA	JUKKA-PEKKA SARASTE
29/09/2018	BIDANIA – GOIATZ	VARIOS / DENETARIKOAK	ÓRGANO / ORGANO	SAINZ ALFARO
13/10/2018	MUNICH	VIII SINFONÍA (MAHLER)	MÜNCHNER PHILHARMONIKER	VALERY GERGIEV
17/10/2018	BILBAO / BILBO	VARIOS / DENETARIKOAK	PIANO / PIANO	SAINZ ALFARO
19/10/2018	DONOSTIA / SAN SEBASTIÁN	VARIOS / DENETARIKOAK	ORQUESTA OPUS LÍRICA	SAINZ ALFARO
26/10/2018	BURGOS	VARIOS / DENETARIKOAK y/eta REQUIEM (FAURÉ)	ÓRGANO / ORGANO	SAINZ ALFARO
08/11/2018	MADRID / MADRIL	VARIOS / DENETARIKOAK	ORQUESTA CLÁSICA SANTA CECILIA	SAINZ ALFARO
10/11/2018	CABANILLAS	VARIOS / DENETARIKOAK	PIANO / PIANO	SAINZ ALFARO
25/11/2018	DONOSTIA / SAN SEBASTIÁN	REQUIEM (FAURÉ y/eta MOZART)	ORQUESTA CLÁSICA SANTA CECILIA	SAINZ ALFARO
13/12/2018	DONOSTIA / SAN SEBASTIÁN	VARIOS / DENETARIKOAK	ORQUESTA SINFÓNICA DE EUSKADI	SAINZ ALFARO
22/12/2018	DONOSTIA / SAN SEBASTIÁN	EL MESÍAS (HÄNDEL)	ORQUESTA CLÁSICA SANTA CECILIA	SAINZ ALFARO
29/12/2018	TOLOSA	VARIOS / DENETARIKOAK	ÓRGANO / ORGANO	SAINZ ALFARO



Escenarios / Agertokiak

LOCALIDAD / HERRIA	LUGAR / LEKUA
BIDANIA – GOIATZ	*PARROQUIA SAN BARTOLOMÉ PARROKIA
BILBAO / BILBO	TEATRO ARRIAGA ANTZOKIA
BILBAO / BILBO	PALACIO EUSKALDUNA JAUREGIA
BILBAO / BILBO	PALACIO EUSKALDUNA. SALA A1
BRUSELAS (BELGICA)	*BOZAR
BURGOS	CATEDRAL / KATEDRALA
CABANILLAS	*SALA DE CULTURA
CARCASSONNE (FRANCIA)	*THÉÂTRE JEAN-DESCHAMPS
DONOSTIA / SAN SEBASTIÁN	CENTRO IGNACIO M ^a BARRIOLA. AUDITORIO. AYUNTAMIENTO/UDALETXEA. SALÓN DE PLENOS
DONOSTIA / SAN SEBASTIÁN	
DONOSTIA / SAN SEBASTIAN	*MUSIKENE. AUDITORIO.
DONOSTIA / SAN SEBASTIÁN	TEATRO VICTORIA EUGENIA ANTZOKIA
DONOSTIA / SAN SEBASTIÁN	AUDITORIO KURSAAL AUDITORIOA
INNSBRUCK (AUSTRIA)	*CONGRESS. SAAL TIROL
LAZKAO	*ARERIA ARETOA
MADRID / MADRIL	AUDITORIO NACIONAL MADRID
MUNICH (ALEMANIA)	*PHILHARMONIE IM GASTEIG
OÑATE	PARROQUIA SAN MIGUEL PARROKIA
ORDIZIA	PLAZA NAGUSIA
PAMPLONA / IRUÑA	AUDITORIO BALUARTE
ROTTERDAM (HOLANDA)	*DE DOELEN “GROTEZAAL”
TAFALLA	*CENTRO CULTURAL
TOLOSA	IGLESIA SANTA MARÍA ELIZA
TOULOUSE (FRANCIA)	HALLE AUX GRAINS
VITORIA / GASTEIZ	TEATRO PRINCIPAL
ZARAGOZA	AUDITORIO “SALA MOZART”
LUGARES VISITADOS / BISITATURIKO LEKUAK	26
PRIMERA VEZ / LEHEN ALDIZ	10



Censo de cantores / Kantarien errolda

	PLENO DERECHO / ESKUBIDE OSOKOA	ASPIRANTES / KANTARI GAIA	SITUACIÓN ESPECIAL / EGOERA BEREZIA	TOTAL/ GUZTIRA
SOPRANOS / SOPRANOAK	50	17	11	78
ALTOS / KONTRALTOAK	25	12	5	42
TENORES / TENORRAK	30	17	6	53
BAJOS / BAXUAK	27	17	4	48
TOTAL / GUZTIRA	132	63	26	221

SOPRANOS PLENO DERECHO / SOPRANOAK ESKUBIDE OSOKOA

ALZORRIZ, Alicia Puy	DE GRACIA, Amaya	IBARMIA, Salomé	ORTOLAIZ, Agurtzane *
ANSO, Maider	DEL MOLINO, Irene	IPARRAGIRRE, M ^a Eugenia *	OTADUY, Laida
ARNAIZ, Mónica	DIAZ, Silvia	IRIGOYEN, Begoña	PRECIADO, Belén
ARRUTI, María	ECHEVERRIA, Amaya	JAUREGUI, Lourdes	SAIZAR, Maialen
BARBÉ, Elena *	ELIZALDE, Eva	LARRAÑAGA, Miren	SALABERRIA, Ana
BAROJA, Juncal	EPELDE, Argi	LIZARRAGA, Amaia	SALABERRIA, Isabel
BELLOSO, Leire	FABO, Karmele	LIZARRAGA, Marilen	SANCHEZ, Ainara
BRAÑA, Maialen	FABO, Yosune	MARIN, Miren Andone	SARASOLA, Leire
CABEZÓN, Estitxu	FERNANDEZ, Andrea	MARTIN, M ^a del Carmen	SOBRINO, Vanesa
CANO, Lierni *	FERNÁNDEZ, Irati	MENDIBIL, Leire	TOLEDO, Elena
CATALINA, Pilar	FERNÁNDEZ, Sonia	MONTEJO, Elena	UNANUE, Mireia *
CENDOYA, María	GARCIA, Beatriz	MORENO, Itziar	URRUTIKOETXEA, Ane
CONDE, Sara	GARCÍA, Marta *	MUNDUATE, Diana	VENZALA, Cristina
DE CRISTOBAL, Laura	GARTZIA, Vinaixa	ORORBIA, Iciar	ZUBELDIA, Zuriñe

SOPRANOS ASPIRANTES / SOPRANOAK KANTARIA GAIA

AGIRREGOMEZKORTA, Miren	BLASCO, Julia	HUARTE, Mariola	SERNA, Leyre
ALBERDI, Clara *	CEBALLOS, Sara	LERA, Ángela	URRUTIKOETXEA, Elixabet
ANSA, Amaia	ELKORO-IRIBE, Amaia	PRATS, Arantza	VILLAR, Jara
ARZA, Ane *	FABO, Ainhoa	OLASO, Iciar	YARZABAL, Nerea
ARZA, Nerea	GIRON, Charlotte	SAINZ, Cristina *	
BERRA, Sibel *	GONZALEZ, Goizane *	SÁNCHEZ, Eider	

**ALTOS PLENO DERECHO / KONTRALTOAK ESKUBIDE OSOKOA**

ALVAREZ, Garazi	ECEIZA, Uxue	LARREA, Maryan	SARASOLA, Ania
ANABITARTE, Nerea	FERNANDEZ, Blanca	LASA, M ^a Lourdes	SOROZABAL, Maria
ARABAOLAZA, Ane	FRANCO, Ana	LÓPEZ, M ^a Pilar	ZAPIRAIN, Amaia
ARABAOLAZA, Elixabete	GALLURRALDE, M ^a Izaskun	MARTIN, M ^a Isabel	ZAPIRAIN, Mónica
ARRILLAGA, Berta	GUERENDIAIN, Aroa	MENDIZABAL, Maialen	ZUBILLAGA, Ainhoa *
CASTAÑEDA, Irati	GYSLING, Julia Carolina	MIRASOLAIN, Jugatx	
DE LAS CUEVAS, M ^a Sol	LANDA, Maria Blanca	QUEREJETA, Sara	

ALTOS ASPIRANTES / KONTRALTOAK KANTARIA GAIA

ABAD, Isabel *	GARCIA, Lucía	GORROTXATEGUI, Olatz *	UGARTE, Amaia
ARAMBURU, Irati	GIL, Arantza	GOYALDE, Nora	VERAS, Leyre *
BARAIBAR, Marta	GOIKOETXEA, Noa	MIRANDA, Nora	ZUBELDIA, Maider
ETXEBESTE, Itziar	GORROTXATEGUI, Ane *	PODOLAK, Elzbieta	ZURUTUZA, Amaia

TENORES PLENO DERECHO / TENORRAK ESKUBIDE OSOKOA

ADURIZ, Agustin	ECHARRI, Juan Miguel *	LOPEZ, Jose M ^a	UGARTEMENDIA, Patxi
AGIRRE, Juan Bautista	ETXABE, Imanol	MARTIN, Endika	URZELAI, Esteban
AIZPURUA, Imanol	FERNANDEZ, Juan José *	ORMAETXEA, José Luis	VIVANCO, Iñigo
ASTIAZARAN, Jagoba	GAMBOA, Néstor	PUENTE, Javier	ZABALA, José Javier
BEHOBIDE, Álvaro	GONZÁLEZ, Aritz	QUEREJETA, Ángel	ZALDUA, Jon
BERECIARTUA, Iñaki	GOÑI, Iñaki	SAN JOSE, Fernando	ZAMORA, José Antonio
CAMPANDEGUI, Gregorio	HEREDIA, Pedro	SANZ, Ander	
DE ARAMBURU, Koldo	LABORERIA, Iñigo	SPUCCHES, Manuel	
ECHARRI, Juan Ignacio *	LIZARZA, Juan Paulo	TAPIA, Imanol	

TENORES ASPIRANTES / TENORRAK KANTARIA GAIA

ANDUAGA, Xabier *	FERNANDEZ, José Mari	LÓPEZ, Andrés	PRIETO, José Otto
ANSA, Aitor	GARCÍA, José Javier	MARITXALAR, Ricardo	QUEREJETA, José María
ANTXIA, Julen	GOZATEGUI, José	MICHELENA, Patxi	SARRIEGI, Ander
ESNAOLA, José María	IZETA, Aitor	ORONoz, Jon	TORRES, Francisco Javier
ETXABE, Jon	LASA, Jon	PEÑA, Aitor *	VITORIA, Aitor *


BAJOS PLENO DERECHO / BAXUAK ESKUBIDE OSOKOA

ACHUCARRO, Juan	BELTRÁN, Endika	ETXABE, Jon Imanol	PALOMO, Javier
AÑORGA, José	BERACOECHEA, Ioseba	GARCIA ARÉJULA, Jesús *	PASTOR I, Vicent
ARRIZABALAGA, Gotzon	BUTINI, Fermín	GONZALO, Pablo	SAN SEBASTIAN, Eneko
ARZA, Juan	CARRILLO, Xabier	LASA, Rafael	SANCHEZ, Pancho
AZPIROZ, José Luis	CORTA, Nicolás	LIZARRAGA, Juan Cruz	VALENCIA, Miguel
BABAZE, Jokin *	DÍAZ, Ramón	LOIDI, José Luis	VALLE, Isaac
BASARRATE, Nicolás *	ECHEBERRIA, Juan M ^a	MARTINEZ DE LIZARDUY, Juan Carlos	ZUBILLAGA, Ramón
BEITIA, Carlos *	EMAZABEL, Juan Manuel	MORALES DE RADA, Borja	

BAJOS ASPIRANTES / BAXUAK KANTARIA GAIA

ARAMBURU, José Luis	ECHENIQUE, Aitor	MENAIA, Urko	ZUBIRIA, Iñaki
BELLOSO, Javier	FALQUE, Sergio	PAYO, José María	ZUBIRIA, Mikel
CARRA, Carlos	GABANTXO, Ion Ander	PÉREZ, Beñat	
CARTON, Antton	GARCÍA, Sergio	SOLANO, Juan Carlos	
CASARES, Jon	GONZÁLEZ, Oscar	STERN, Iñigo	

**Situación especial, excedencia o fuera de listas / Egoera berezian, eszedentzian edo serrendetatik kanpo*

Director / Zuzendaria: SAINZ ALFARO, José Antonio



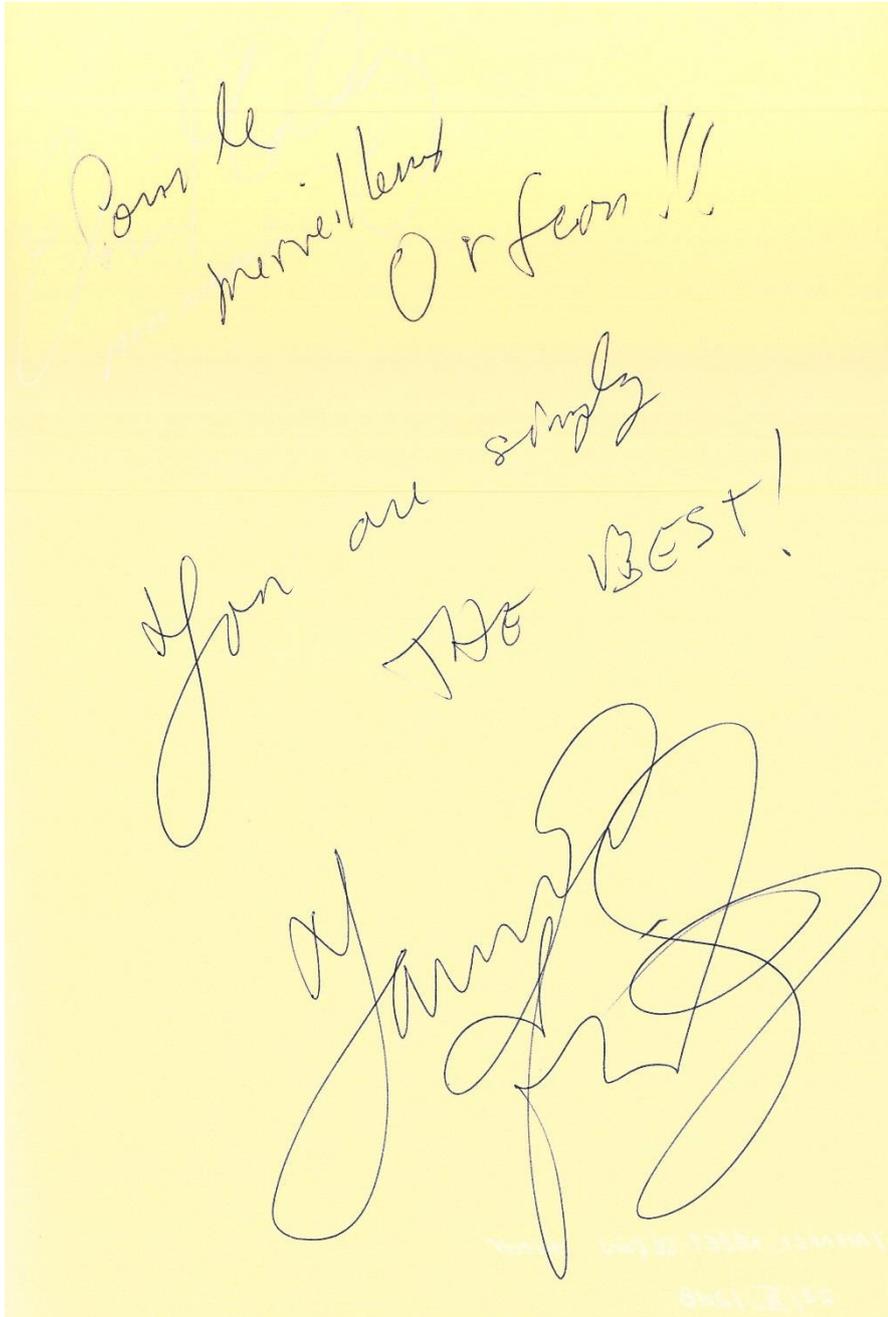
Resumen artístico anual

Urteko laburpen artistikoa

CONCIERTOS SINFÓNICO-VOCAL Y ÓPERAS/ KONTZERTU SINFONIKO-BOKALAK ETA OPERAK	24
CONCIERTOS POLIFONÍA – FOLKLORE / POLIFONIA ETA FOLKLORE KONTZERTUAK	14
GRABACIONES / GRABAKETAK	1
ACTUACIONES EN SAN SEBASTIÁN / EMANALDIAK DONOSTIAN	13
ACTUACIONES EN GIPUZKOA / EMANALDIAK GIPUZKOAN	4
ACTUACIONES EN EL RESTO DEL PAÍS VASCO / EMANALDIAK EUSKAL HERRIAN	4
ACTUACIONES EN OTRAS COMUNIDADES AUTÓNOMAS / BESTE AUTONOMI ERKIDEGOETAN	9
ACTUACIONES EN EL EXTRANJERO / EMANALDIAK ATZERRIAN	8
LUGARES VISITADOS / BISITATURIKO LEKUAK	26
ORQUESTAS / ORKESTRAK	13
DIRECTORES / ZUZENDARIAK	13
ENSAYOS EN LA SEDE DEL ORFEÓN / ENTSEGUAK EGOITZAN	109
DÍAS DE CONCIERTOS, ENSAYOS EN OTRAS SEDES, VIAJES y MISAS Y ACTOS VARIOS / KONTZERTU, ENTSEGUAK BESTE EGOITZ BATZUETAN ETA BIDAIA EGUNAK	84
DÍAS TOTALES DE DEDICACIÓN / LANEGUNAK GUZTIRA	193



Dedicatorias / Eskaintzak

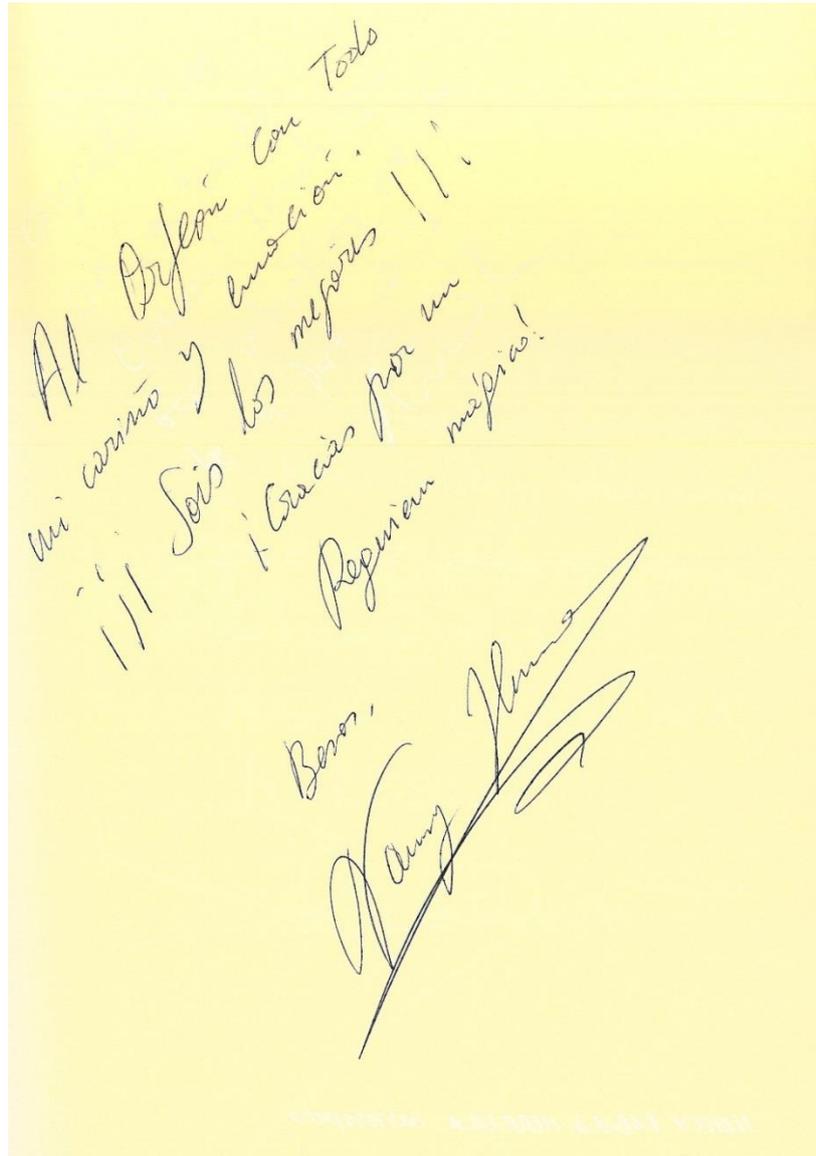


Yannick Nézet-Séguin, director / zuzendaria
Marzo 2018 Martxo



A mis amigos
del Orfeon Donostiarra
con medísimos cariños,
agradecimientos y admiración.
Espero que colaboremos
muchas veces más!
AGUR, OSASONA,
AURRERA!
Plácido Domingo

Plácido Domingo, director / zuzendaria
Marzo 2018 Martxo

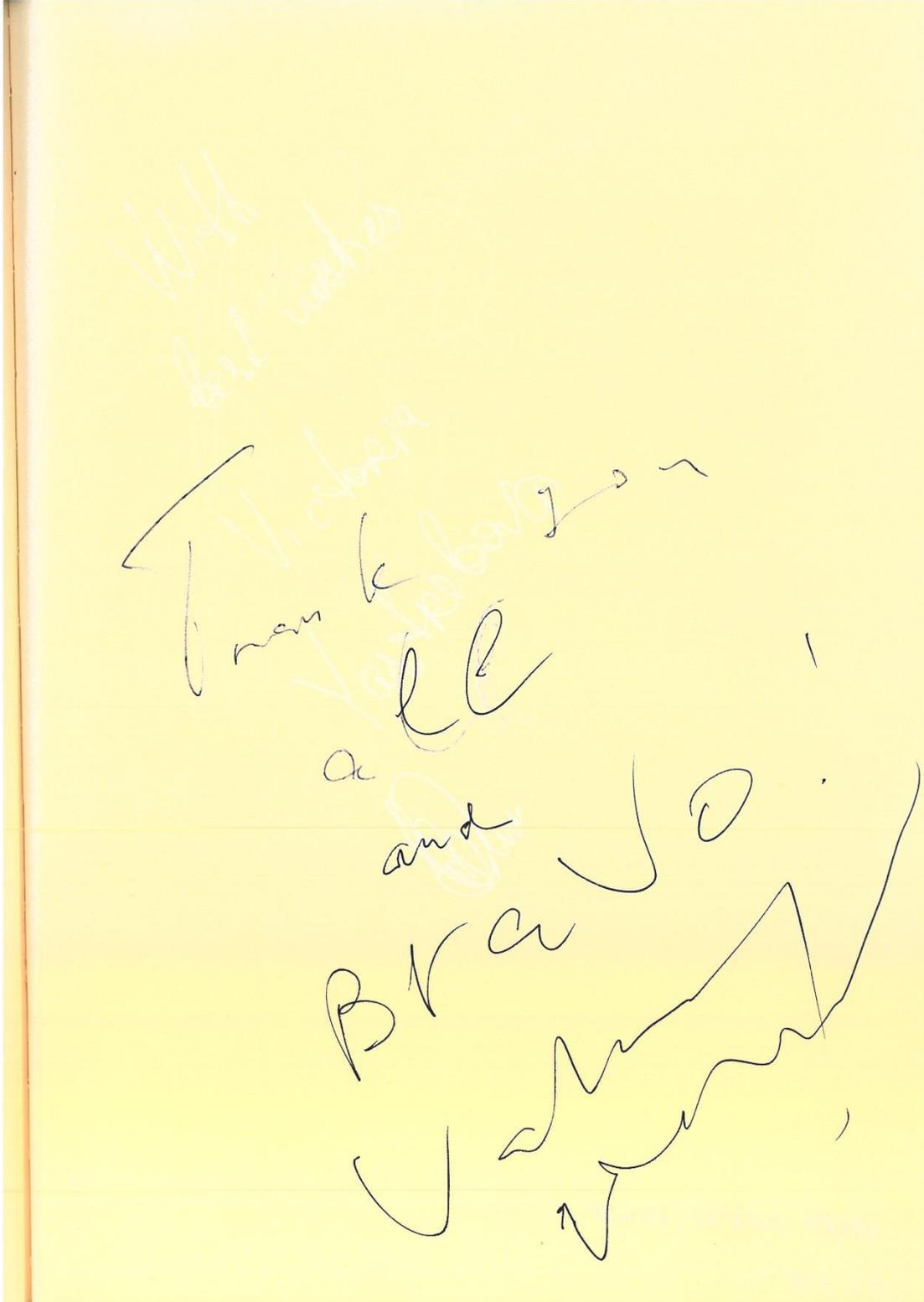


Nancy Fabiola Herrera, mezzosoprano / mezzosopranoa
Marzo 2018 Martxo

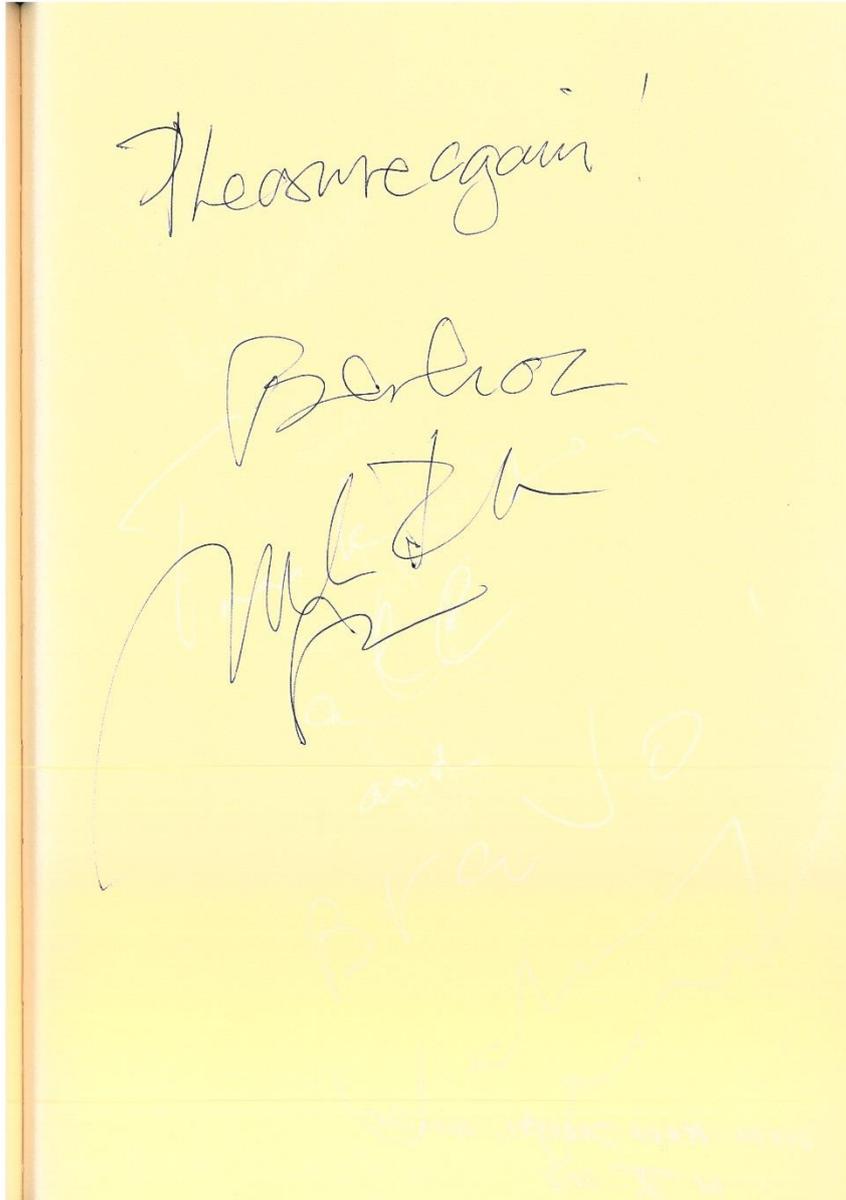


For all the singers
of the Orfeon Donostiarra
Choir
with many thanks
for
Mozart!
Ivan Fischer

Ivan Fischer, director / zuzendaria
Agosto 2018ko Abuztua



Valery Gergiev, director / zuzendaria
Octubre 2018ko Urria



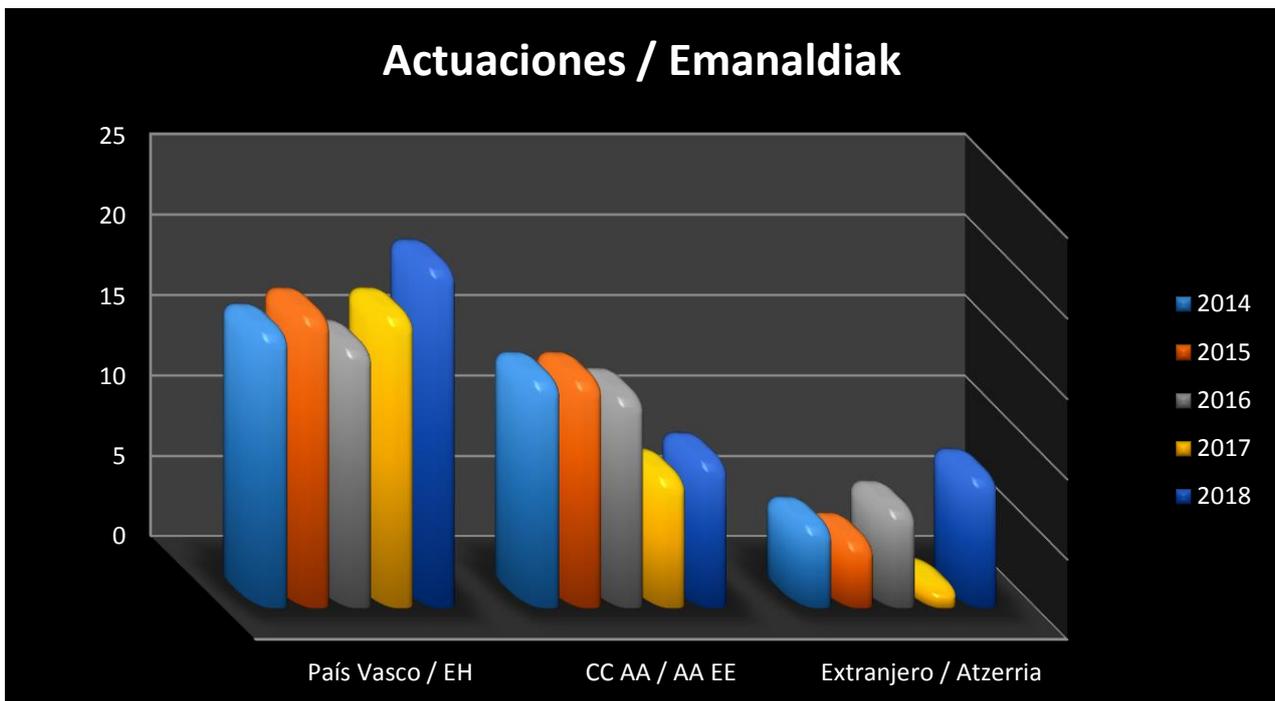
Jukka-Pekka Saraste, director / zuzendaria
Agosto 2018ko Abuztua



Gráficos / Grafikoak

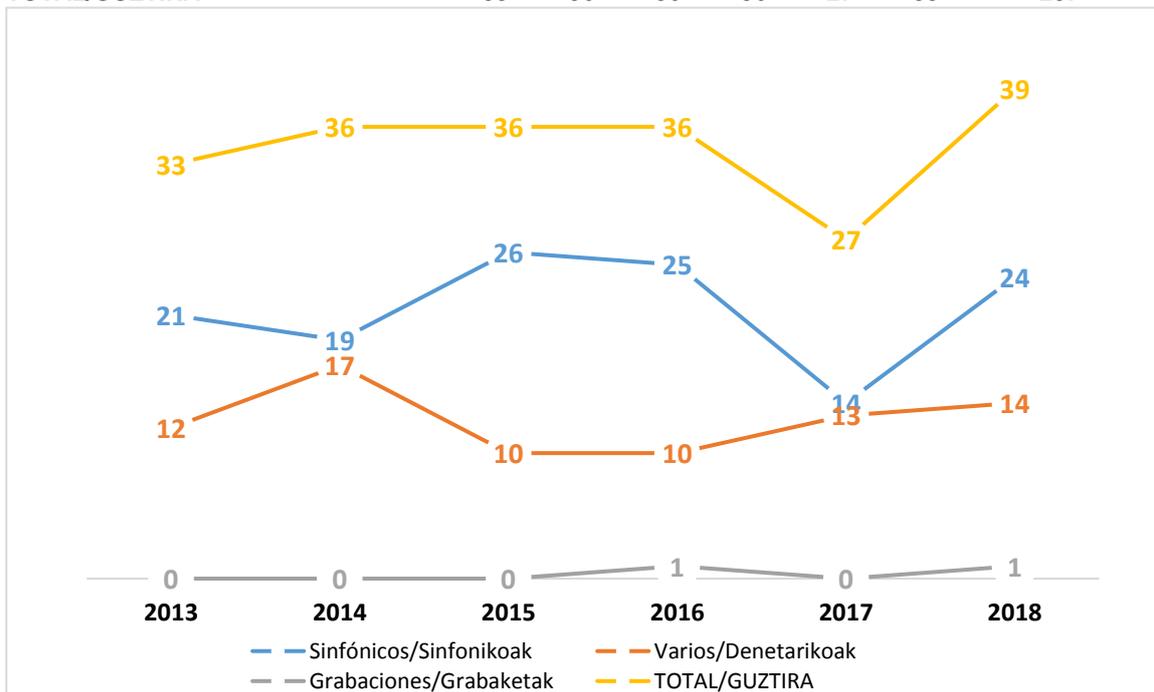
ACTUACIONES / EMANALDIAK

	2014	2015	2016	2017	2018	TOTALES
País Vasco / EH	17	18	16	18	21	90
CC AA / AA EE	14	14	13	8	9	58
Extranjero / Atzerria	5	4	6	1	8	24
TOTAL / GUZTIRA	36	36	35	27	38	172



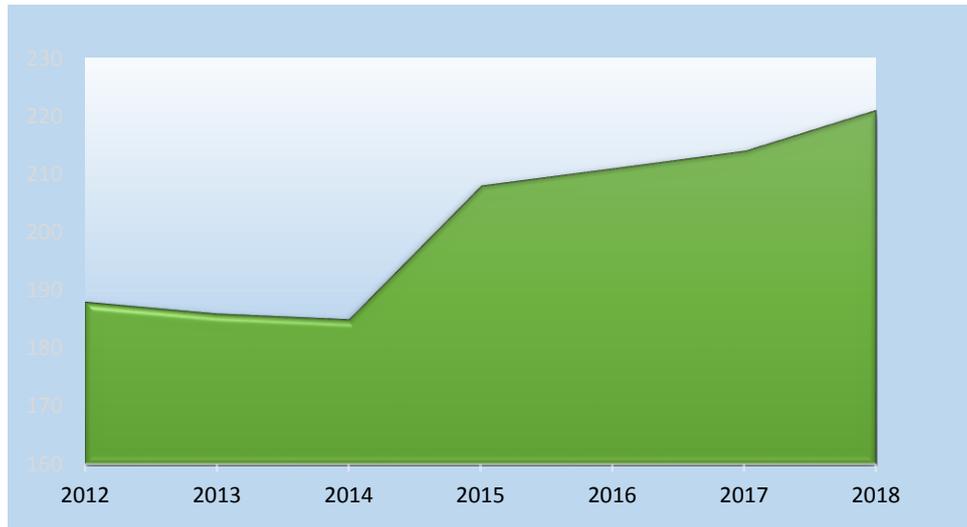
CONCIERTOS Y GRABACIONES / KONTZERTU ETA GRABAKETAK

	2013	2014	2015	2016	2017	2018	TOTALES
Sinfónicos/Sinfonikoak	21	19	26	25	14	24	129
Varios/Denetarikoak	12	17	10	10	13	14	76
Grabaciones/Grabaketak	0	0	0	1	0	1	2
TOTAL/GUZTIRA	33	36	36	36	27	39	207



EVOLUCIÓN ORFEONISTAS / ORFEOILARI-BILAKAERA

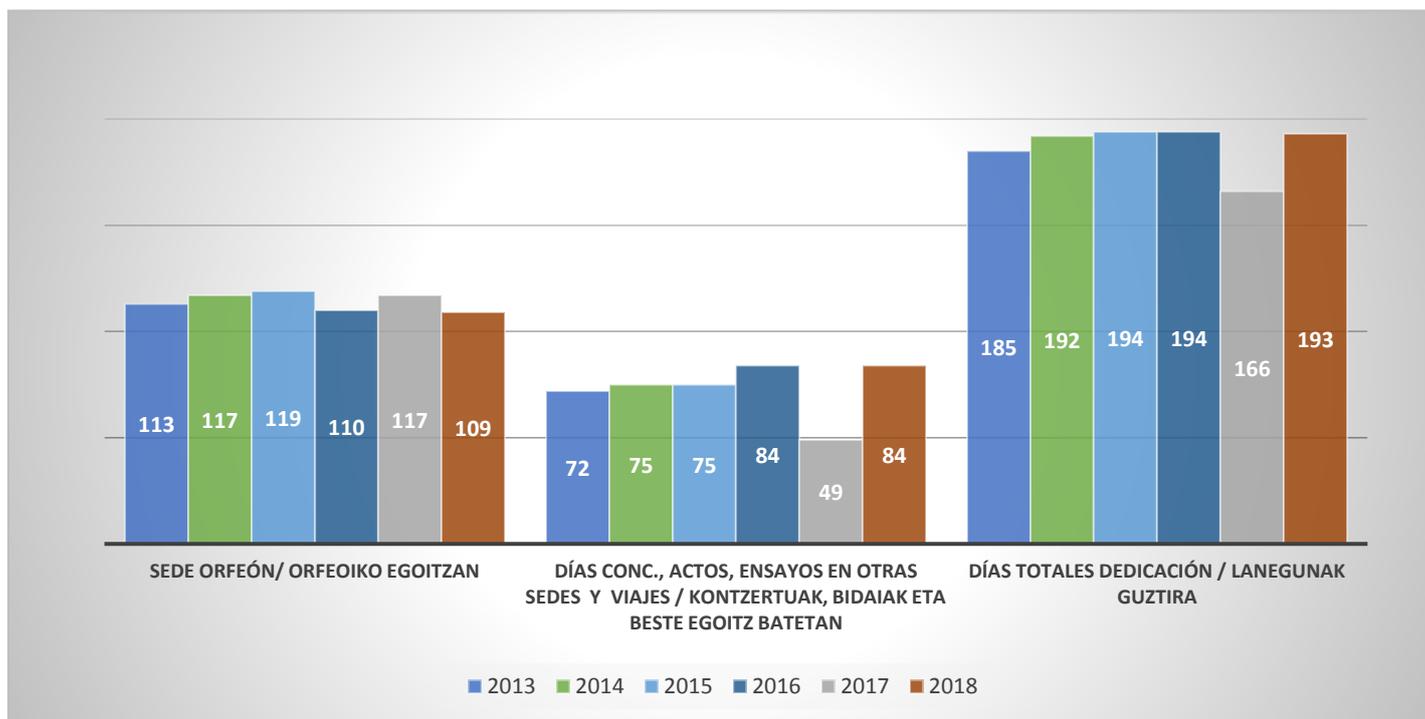
2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018
188	186	185	208	211	214	221





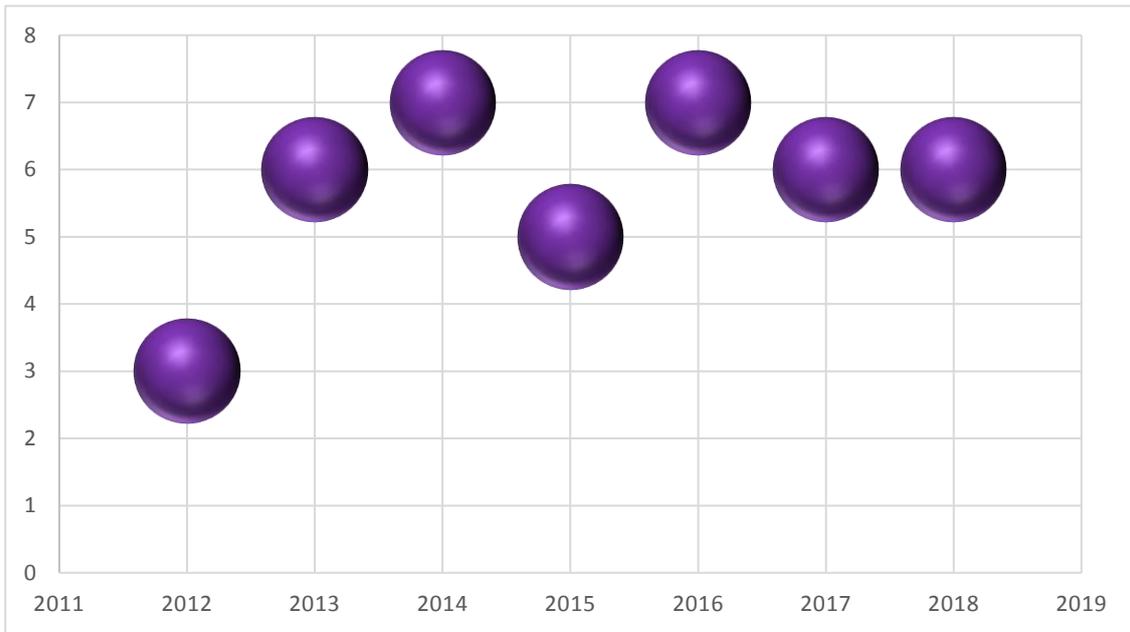
DIAS DEDICACIÓN / LANEGUNAK GUZTIRA

	2013	2014	2015	2016	2017	2018	TOTALES
Sede Orfeón/ Orfeoiko egoitzan	113	117	119	110	117	109	685
Días conc., actos, ensayos en otras sedes y viajes / Kontzertuak, bidaiak eta beste egoitz batetan	72	75	75	84	49	84	439
Días totales dedicación / Lanegunak guztira	185	192	194	194	166	193	1124



Conciertos Solidarios / Ongintzako Kontzertuak

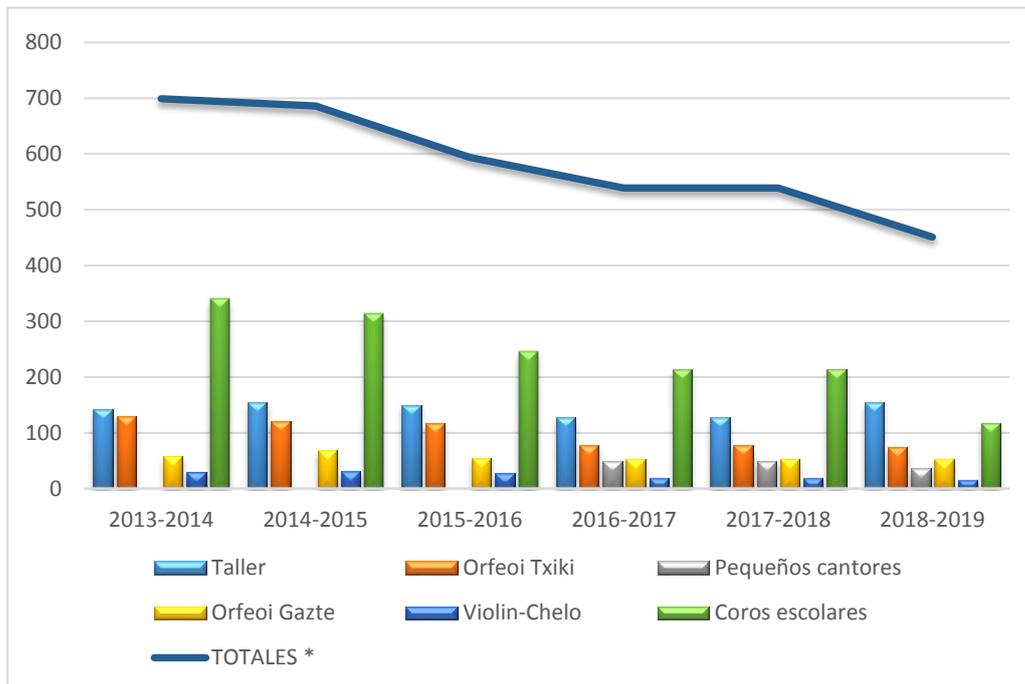
2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018
3	6	7	5	7	6	6





ACTIVIDADES DOCENTES / IKASLE-JARDUERAK

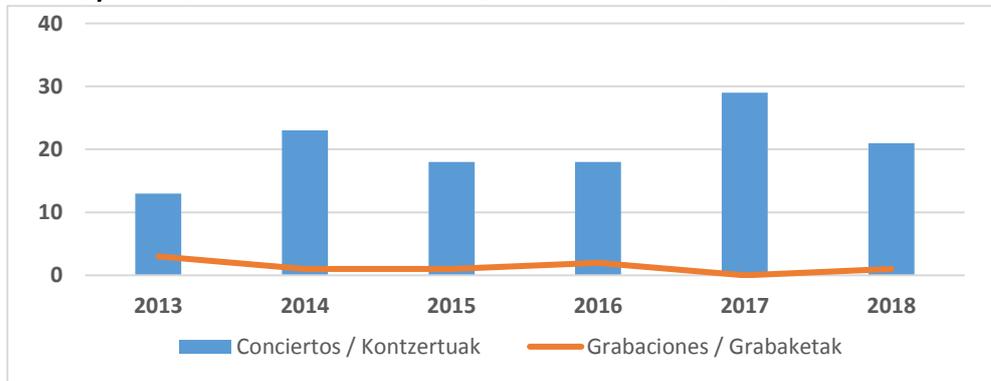
	2013-2014	2014-2015	2015-2016	2016-2017	2017-2018	2018-2019
Taller	141	154	150	127	127	154
Orfeoi Txiki	130	120	116	77	77	74
Pequeños cantores				49	49	36
Orfeoi Gazte	58	68	55	53	53	53
Violin-Chelo	30	31	27	19	19	16
Coros escolares	340	313	246	214	214	118
TOTALES *	699	686	594	539	539	451



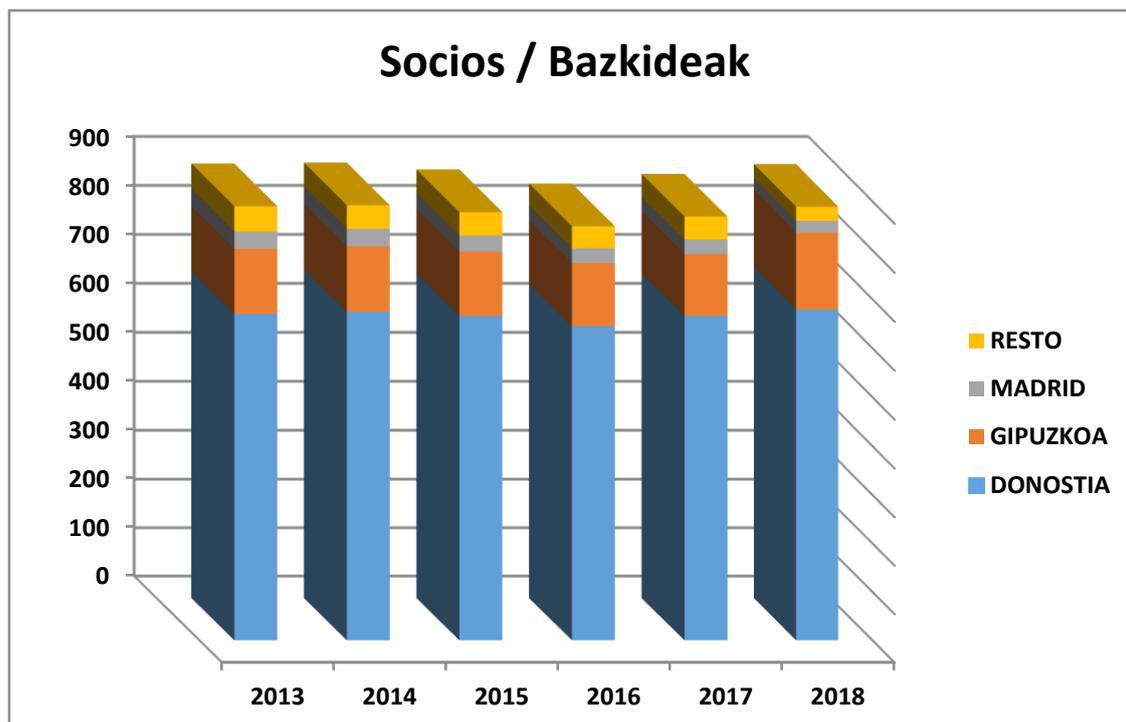


**CONCIERTOS Y GRABACIONES de COROS CANTERA
/ HARROBIKO KORUEN KONTZERTU ETA GRABAKETAK**

	2013	2014	2015	2016	2017	2018
Conciertos / Kontzertuak	13	23	18	18	29	21
Grabaciones / Grabaketak	3	1	1	2	0	1
Totales /Guztira	16	24	19	20	29	22



	2013	2014	2015	2016	2017	2018
DONOSTIA	670	674	666	645	666	679
GIPUZKOA	133	134	131	129	126	157
MADRID	35	36	33	30	30	24
RESTO	52	48	48	45	47	29
TOTAL / GUZTIRA	890	892	878	849	869	889





Críticas / Kritikak

Lugar y fecha – *Lekua eta data*: Teatro Arriaga, Bilbao, 13 de mayo

Programa – *Egitaraua*: *Réquiem* (L. Cherubini)

Intérpretes – *Jotzaileak*: Orquesta Sinfónica de Musikene, Orfeón Donostiarra

Director – *Zuzendaria*: Víctor Pablo Pérez

Juventud y veteranía

“(…) y el Orfeón Donostiarra posee la solvencia y experiencia, más que de sobra, para llevar esta magnífica obra a buen puerto. Junto a la veteranía coral, se contrapuso la juventud de la orquesta Musikene, bajo la experta batuta de Víctor Pablo Pérez como invitado. El director no sólo atendió con mimo a la orquesta, sino que hizo que el Orfeón Donostiarra derrochara elegancia y finura en unos bellísimos pianísimi (...)”

Nino Dentici, EL CORREO 15/05/2018

Lugar y fecha – *Lekua eta data*: Auditorio Nacional (Madrid), 2 de junio

Programa – *Egitaraua*: *Réquiem* (Mozart)

Intérpretes – *Jotzaileak*: Orquesta de Cámara Andrés Segovia, Orfeón Donostiarra

Director – *Zuzendaria*: Sainz Alfaro

Solistas – *Bakarlariak*: Paloma Friedhoff (soprano), Pilar Belaval (contralto), Manuel Rodríguez (tenor), Pablo Ruiz (barítono)

El Orfeón Donostiarra impresiona en Madrid con sus voces de Réquiem

“(…) Cuatro kiries bastaron para hacerse una idea de por qué el Orfeón Donostiarra merece la fama que le precede: principalmente porque funciona como un conjunto en el que nunca se escucha la voz aislada de un componente, y porque todos funcionan en atención al sentido musical impuesto por el compositor. Se trata aquí de una plegaria, y como tal se sintió, como la unificación en una sola formación de un sentimiento universal. A partir de aquí su sonido resultó siempre monumental, pero en las ocasiones pertinentes también se mostró tímido, exacerbado, terrible e introvertido (...)”

BACHTRACK.com



Triunfo del Orfeón Donostiarra

“(...) Sin desmerecer a los solistas, el protagonismo se lo llevó el Orfeón Donostiarra, cuyos emocionantes contrastes dinámicos ponen la piel de gallina a cualquiera que los escuche. La interpretación del Réquiem fue emocionante, impecable (...)”

Michael Thallium, SCHERZO

Lugar y fecha – *Lekua eta data*: Halle aux Grains (Toulouse), 9 de junio

Programa – *Egitaraia*: *Messa da Requiem* (Verdi)

Intérpretes – *Jotzaileak*: Orquesta Nacional del Capitolio de Toulouse, Orfeón Donostiarra.

Director – *Zuzendaria*: Tugan Sokhiev

Solistas – *Bakarlariak*: Erika Grimaldi (soprano), Anna Kiknadze (mezzosoprano), Saimir Pirgu (tenor), Vitalij Kowaljow (bajo).

Deslumbrante: “Ópera en traje de eclesiástico”

“(...) seguido de la intervención tempestuosa del coro. Formidable Orfeón Donostiarra!. Bajo la dirección de José Antonio Sainz Alfaro, esta formación coral constituye el hilo rojo, la espina dorsal de esta ejecución (...)”

Serge Chauzy, CLASSIC TOULOUSE

El más bello Requiem de Verdi de Tugan Sokhiev, chapeau bas!

Coro dúctil, como esculpido, orquesta concentrada y maravillosa de ricos sonidos y tensiones, todas las cualidades puestas al servicio de la partitura. Este Requiem es una notable síntesis entre las cualidades teatrales y espirituales del Verdi de la madurez. El coro vasco, Orfeón Donostiarra, es un colaborador habitual de la orquesta para la mayor alegría del público. Tuvo un éxito rotundo, ya que estuvo magnífico (...)”

Hubert Stoecklin, CULTURE 31

Lugar y fecha – *Lekua eta data*: Auditorio Kursaal (Donostia), 14 y 15 de junio; Teatro Principal (Vitoria-Gasteiz), 18 de junio; Auditorio Baluarte (Pamplona), 19 de junio; Palacio Euskalduna (Bilbao), 20 de junio

Programa – *Egitaraia*: *Messa da Requiem* (Verdi)

Intérpretes – *Jotzaileak*: Sinfónica de Euskadi, Orfeón Donostiarra.

Director – *Zuzendaria*: Robert Treviño

Solistas – *Bakarlariak*: Amanda Pabyan (soprano), Susanne Resmark (mezzosoprano), Aquiles Machado (tenor), Rafal Siwek (bajo).



Hermoso y accidentado Réquiem

“(…) Un coro, en este caso orfeón, dominador de la partitura y muy atento al gesto elegante y meticuloso del maestro Treviño. Contar con el Orfeón Donostiarra es garantía de solvencia, calidad y unísona sonoridad (…). En fin, un Réquiem accidentado aunque hermoso gracias al Orfeón Donostiarra y a la batuta magistral de Robert Treviño, titular de la Sinfónica de Euskadi”.

Nino Dentici, EL CORREO

Gestos

“(…) Respecto al Orfeón Donostiarra, es un privilegio contar con un coro de esta calidad (…). En conjunto, fue una interesante interpretación del Réquiem de Verdi, marcada por la personalidad de Robert Treviño y su búsqueda de los gestos dramático (…).”

Xabier Armendáriz, DIARIO DE NAVARRA

Espectacular cierre de temporada de la OSE y el Orfeón Donostiarra

“(…) Poco más se puede pedir a la interpretación del Orfeón Donostiarra. Demostró un amplio rango de matices que posee desde el pianísimo inicial hasta los momentos más potentes. Ajustado en *tempi* en todo momento, tanto en los movimientos más unísonos como en los fugados, sonó empastado y brillante, sin mostrar en ningún momento ninguna debilidad. Sin lugar a dudas realizaron un trabajo sobresaliente (…).”

Josu Bengoa, BACHTRACK.com

Una ópera disfrazada de Réquiem

“(…) El Orfeón mostró, salvo excepciones puntuales, un sonido redondo y empastado. Muy delicado en el “Agnus Dei”, bien articulado en el “Rex Tremendae” y encendido en el “Dies Irae” (…).”

Ana Ramírez García-Mina, NAVARRA.com

La redención vino de los de casa

“(…) El Orfeón Donostiarra está en un momento magnífico. No se le puede poner pega. Tiene un sonido propio, muy equilibrado en su conjunto y que, por cuerdas, defiende su propio timbre (…).”

Teobaldos, DIARIO DE NOTICIAS

Demasiadas hipotecas

“(…) Al Orfeón Donostiarra apenas se le puede reprochar nada. Cierto es que cantar en el vitoriano Teatro Principal tienen sus inconvenientes (por ejemplo, que los componentes del coro apenas tengan sitio físico para cantar con cierta comodidad) y así, las setenta y pico voces (estoy seguro de que en los conciertos del resto de las capitales vascas hay más voces) no llegaron a nuestros oídos con la brillantez y sonoridad de otras veces pero todo esto no condiciona un resultado notable (…). Así pues, buena nota para el Orfeón (…).”

PLATEAMAGAZINE.com



Surik ez den lekuan, kerik ez

Esan bezala, obra handi honen abiadura aldaketak, eta elkar ezagutza eta entzuteak ez ziren guztiz lotu, eta, Donostiako Orfeoia salbu, eskainitako interpretazioa ez zen egokitasunetik atera.

Arkaitz Mendoza, BERRIA

Lugar y fecha – Lekua eta data: Auditorio de Zaragoza, 23 de junio

Programa – Egitaraua: *Messa da Requiem* (Verdi)

Intérpretes – Jotzaileak: Orquesta Reino de Aragón, Orfeón Donostiarra.

Director – Zuzendaria: Sainz Alfaro

Solistas – Bakarlariak: Carmen Solís (soprano), Ana Ibarra (mezzosoprano), Sergio Escobar (tenor), David Menéndez (bajo).

XXIV Festival de Primavera de Zaragoza

Un “Réquiem” operístico

“(…) La solvencia del Orfeón Donostiarra fue un seguro durante todo el concierto, con ataques impecables, inflexiones medidas y “tutti” estremecedores” (…)

Francisco Javier Aguirre, HERALDO DE ARAGÓN

Lugar y fecha – Lekua eta data: Auditorio Kursaal, 27 de agosto

Programa – Egitaraua: *Vísperas solemnes del confesor* de Mozart y *Sinfonía nº 4* de Mahler

Intérpretes – Jotzaileak: Budapest Festival Orchestra, Orfeón Donostiarra

Director – Zuzendaria: Ivan Fischer

Solistas – Bakarlariak: Christina Landshamer (soprano), Olivia Vermeulen (mezzosoprano), Xabier Anduaga (tenor), Konstantin Wolff (barítono)

Quincena Musical

Un Mahler de lo terrenal a lo divino

“(…) El Orfeón los abordó (los seis movimientos) con un sonido comedido y colores transparentes, lo que estilísticamente sentó muy bien a la visión clásica de la obra que tenía Fisher (…)”

M.C. GARA

Una obra solemne

“(…) Una vez más, el Orfeón solventó con solemnidad y magnificencia una obra muy propia para su lucimiento”.

Nino Dentici, EL CORREO



Ivan Fischer y la música que borra fronteras

“(...) Aquí el Orfeón Donostiarra sonó perfectamente equilibrado con la orquesta húngara, a pesar de triplicarla en número (...)”

Pablo L. Rodríguez. EL PAÍS

Rompiendo barreras

“(...) Correcto el cuarteto solista y, como siempre, en su sitio el Orfeón Donostiarra, con la obra perfectamente asumida en estilo y con precisión interpretativa absoluta (...)”

Cosme Marina, ABC

Soberbia “Cuarta” de Mahler con Fischer y Budapest

“(...) Con unos correctos solistas, contrastó la ductilidad del enorme Orfeón con la más parca plantilla orquestal, aunque estuviese más ampliada de lo habitual. Lo mejor: el “Laudate Dominum”, la pieza más conocida de la obra (...)”

Gonzalo Alonso, BECKMESSER.com

Lugar y fecha – *Lekua eta data*: Auditorio Kursaal, 1 de septiembre

Programa – *Egitaraua*: *Réquiem* de Berlioz

Intérpretes – *Jotzaileak*: WDR Sinfonieorchester Colonia, Orfeón Donostiarra

Director – *Zuzendaria*: Jukka-Pekka Saraste

Solista – *Bakarlarria*: Maximilian Scmitt (tenor)

Quincena Musical

Un gran “Réquiem” para clausurar la Quincena Musical

“(...) El gran protagonismo de la velada, por supuesto, lo tuvo el Orfeón Donostiarra, que llegó al final de esta obra agotadora para el coro conservando toda la calidad en su sonido y la fuerza en su expresión. Al Orfeón se le da bien Berlioz, sabe cómo exprimir al máximo el efectismo de su escritura, y en esta creación especialmente dada a los contrastes y el espectáculo, supo dibujar a la perfección desde el más puro pianísimo al *forte* más atronador. Fue una actuación, sin duda, sobresaliente de un Orfeón que parece estar atravesando un gran momento (...)”

Mikel Chamizo, GARA

Quincena de éxito

“(...) Honores pues para el Orfeón Donostiarra, que cerró una exitosa edición de la Quincena Musical que había comenzado un mes atrás con una puesta en escena de La creación de Haydn por la Fura dels Baus”.

Jorge de Persia, LA VANGUARDIA

Berlioz, más espectacular que emocionante

“(...) La actuación del Orfeón fue digna de elogio, demostrando nuevamente que son uno de los mejores conjuntos vocales de la actualidad (...)”